

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem / Navodila za uporabo veljajo za naprave, izdelane po: 01.01.2023

- PL** Szlifierka kątowa SAS+ALL 125 mm 18V
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- CZ** Úhlová bruska SAS+ALL 125 mm 18V
Návod k obsluze se záručním listem
- SK** Uhlová bruska SAS+ALL 125 mm 18V
Užívateľská príručka so záručným listom
- LT** Kampinis šlifuoκlis SAS+ALL 125 mm 18V
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu
- LV** Stūra slīpmašīna SAS+ALL 125 mm 18V
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu
- HU** Sarokcsiszológép SAS+ALL 125 mm 18V
Használati Utasítás Garanciajeggyel
- RO** Polizor unghiular SAS+ALL 125 mm 18V
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție



- SI** SAS+ALL 125 mm 18V kotni brusilnik
Navodila za uporabo z garancijsko kartico
- BG** Ъглошлайф SAS+ALL 125 mm 18V
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта
- UA** Кутова шліфувальна машина SAS+ALL 125 мм 18 В
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном

PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhradzuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappál a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

SI Vse pravice pridržane. To delo je zaščitenó z avtorskimi pravicami. Kopiranje ali razširjanje uporabniškega priročnika po delih ali v celoti brez dovoljenja družbe Dedra Exim je prepovedano Družba Dedra Exim si pridržuje pravico do oblikovnih, tehničnih in končnih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za oglaševanje izdelka. Uporabniški priročnik je na voljo na spletni strani www.dedra.pl.

BG Всички права запазени. Това произведение е защитено с авторски права. Забранено е копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е на разположение на адрес www.dedra.pl

UA Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача частково або повністю без дозволу Dedra Exim заборонено Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний за посиланням www.dedra.pl

Kontakt

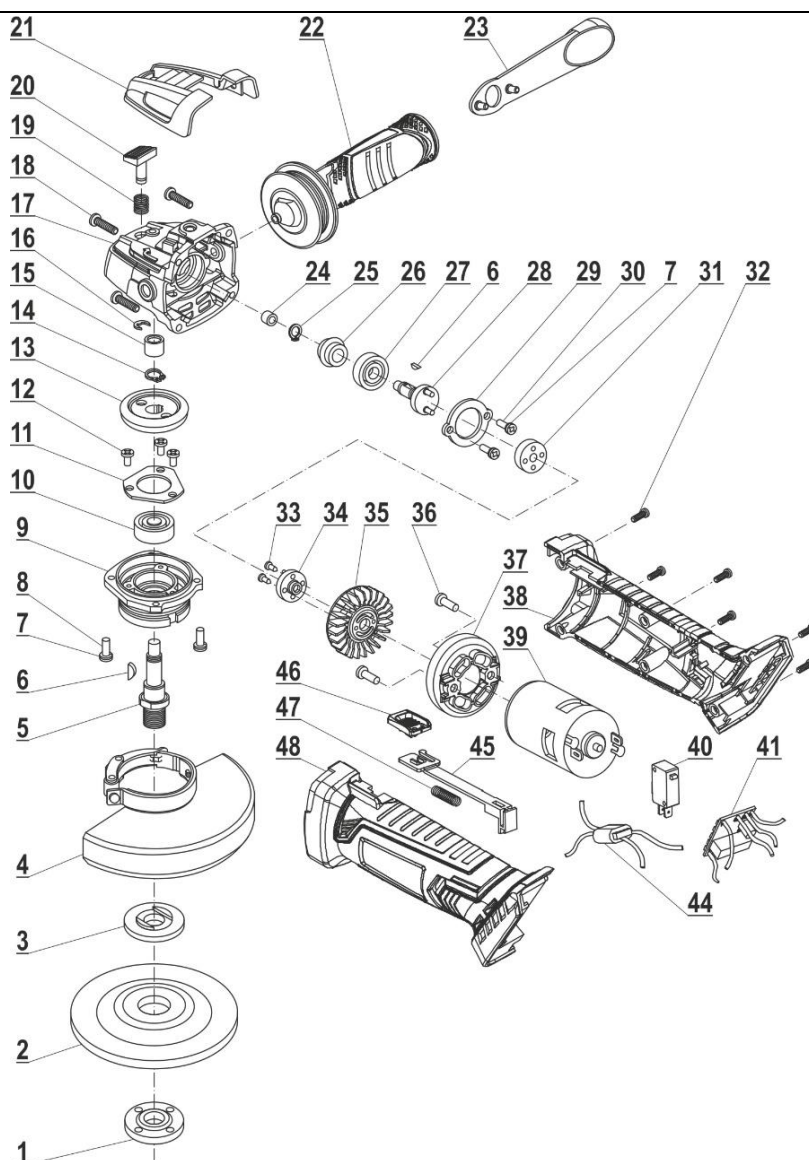
Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.pl www.dedra.pl



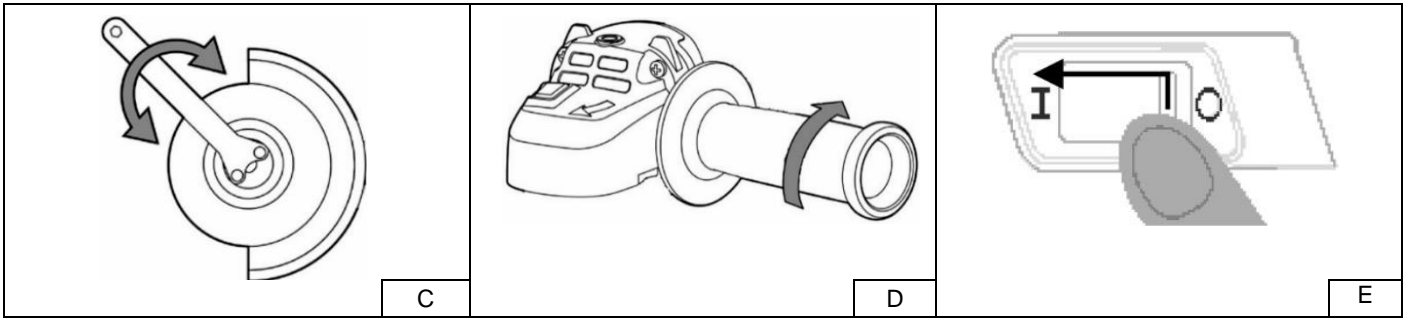
1. Zdjęcia i rysunki



A



B



Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Beschreibung der verwendeten Piktogramme / Opis piktogramov / Описание на пиктограмите / Opis piktogram



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příklad: přečtěte návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen / Navodilo: preberite navodila za uporabo / Заповедта: прочетете ръководството за употреба / Забрана: прочитайте инструкцию з эксплуатации



Nakaz: stosować okulary ochronne/ Příklad: používejte ochranné brýle/ Příklad: používejte ochranné okuliare/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Norādījums: nēsājiēt aizsargācenes/ Utasítás: viseljen védőszemüveget/ Obligatoriu: folosiți ochelari de protecție/ Gebot: schutzbrille tragen / Previdnostni ukrepi: Nosite zaščitna očala / Предписание: използвайте предпазни очила / Застереження: використовуйте захисні окуляри



Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych/ Příklad: používejte prostředky pro ochranu dýchacích cest/ Příklad: používejte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest/ Privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės/ Pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību/ Utasítás: használjon légúti védelmi felszerelést/ Obligatoriu: utilizați echipament de protecție a căilor respiratorii/ Gebot: atmenschutzgeräte benutzen / Zahteva: uporabljajte zaščitno dihal / Задължително: Използвайте дихателна защита / Обов'язково: використовувати засоби захисту органів дихання



Używać ochronników słuchu / Používejte ochranu sluchu/ Používejte chrániče sluchu/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus/ Utasítás: használjon fülvédőt/ Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului/ Der Gehörschutz ist zu benutzen / Uporabljajte ščitnike za ušesa / Използване на защитно оборудване / Використовуйте засоби захисту



Informacja: Średnica tarczy/ Informace: Průměr kotouče/ Informácia: Priemer kotúča / Informacija: Disko skersmuo / Informácia: Diska diametr / Információ: Korong átmérője / Informație: Diametrul discului / Information: Durchmesser / Informacije: Premer diska / Информация: Диаметр на диска / Informacja: Диаметр диска




Informacja: Średnica otworu montażowego/ Informace: Průměr montážního otvoru / Informácia: Priemer montážneho otvoru / Informacija: Montažines angos skersmuo / Informácia: Montažas cauruma diametr / Információ: Szerelő nyílás átmérője / Informație: Diametrul orificiului de montare / Information: Durchmesser der Montageöffnung / Informacije: Premer montažne odprtine / Informacja: Диаметр на монтажный отвор / Informacja: Диаметр монтажного отвору

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia
13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
14. Wykaz części do rysunku złożeniowego
15. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

⚠ OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem  i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1. Pierścień dociskowy; 2. Tarcza szlifierska; 3. Pierścień oporowy, 4. Błokada wrzeciona, 5. Włącznik szlifierki, 6. Uchyt, 7. Otwory mocowania rękojeści pomocniczej, 8. Osłona tarczy szlifierskiej

3. Przeznaczenie urządzenia

Szlifierka kątowa służy do szlifowania i cięcia różnych materiałów (zależnie od użytej tarczy). Dzięki przyciskowi blokady wrzeciona wymiana tarczy jest łatwa i wygodna.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

⚠ UWAGA Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z ładowarkami i akumulatorami linii SAS+ALL.

Akumulator Li-Ion i ładowarka nie stanowią wyposażenia zakupionego urządzenia i należy nabyć je oddzielnie. Stosowanie akumulatorów i ładowarek innych niż dedykowanych do urządzenia spowoduje utratę praw gwarancyjnych

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”.

⚠ UWAGA Do operacji cięcia należy założyć na urządzenie osłonę, przeznaczoną do cięcia.

Osłona ta nie stanowi kompletacji urządzenia. Sposób zamocowania i stosowania końcówek roboczych opisano w dalszej części instrukcji. Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy S1 praca ciągła	
Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń. Zakres temperatur ładowania akumulatorów 10 - 30°C. Nie wystawiać na temperaturę pow. 45°C.	

5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED7050
Napięcie pracy [V]	18 d.c.
Gwint wrzeciona	M14
Średnica końcówki roboczej [mm]	125
Prędkość obrotowa max n_D [min ⁻¹]	9500
Poziom drgań mierzony na rękojeści [m/s ²]	9,10
Niepewność pomiaru KD [m/s ²]	1,5
Emisja hałasu:	
Poziom ciśnienia dźwięku L_{PA} [dB(A)]	76
Poziom mocy dźwięku L_{WA} [dB(A)]	87
Niepewność pomiarowa (K_{PA}) (K_{WA}) [dB(A)]	3 d
Masa (bez akumulatora i ładowarki) [kg]	1,5
Oświetlenie robocze	LED

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 60745-1 i podano w tabeli.

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 60745-2-3, wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania.

Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Urządzenie stanowi część linii SAS+ALL, dlatego, aby z niego skorzystać, należy skompletować zestaw, składający się z urządzenia, akumulatora i ładowarki.

Stosowanie innych akumulatorów i ładowarek jest zabronione.

W celu przygotowania szlifierki do pracy należy:

- Przykręcić uchwyt pomocniczy w jednym z 3 punktów (zależnie od planowanej pracy, Rys. D)
 - Zablokować wrzeciono przyciskiem (Rys. B) i za pomocą dołączonego klucza odkręcić pierścieni dociskowy (Rys. C)
 - Nałożyć końcówkę roboczą (odpowiednią dla obrabianego materiału zgodnie z zaleceniem producenta tarczy) i w razie potrzeby przykręcić pierścieni dociskowy za pomocą klucza (Rys. C)
 - Puścić blokadę wrzeciona.
 - Zwolnić blokadę osłony tarczy, ustawić osłonę tarczy w odpowiedniej pozycji, zablokować osłonę.
- Urządzenie jest gotowe do pracy.

7. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

Włącznik szlifierki posiada włącznik z mechanizmem zabezpieczającym przed przypadkowym włączeniem. Aby uruchomić szlifierkę, należy przesunąć włącznik do góry, a następnie do przodu zgodnie z oznaczeniem na rys. E. W celu wyłączenia szlifierki należy odwrócić sekwencję działania. Przed rozpoczęciem pracy należy włączyć urządzenie bez obciążenia na 5-10 sekund i dopiero po upewnieniu się, że działa prawidłowo, przystąpić do pracy.

8. Użytkowanie urządzenia

Cięcie/szlifowanie

UWAGA Do wykonywania cięcia szlifierką kątową zawsze należy stosować osłonę do cięcia.

Pracę zawsze należy rozpoczynać nie dotykając tarczą do materiału. Cięcie/szlifowanie należy rozpocząć dopiero kiedy szlifierka osiągnie maksymalne obroty. Wielkość obrabianego materiału należy dopasować do rodzaju i wielkości końcówki roboczej. Materiał powinien być stabilnie zamocowany w uchwytach tak, aby podczas obróbki niemożliwy był jego niekontrolowany ruch.

Stosowanie szczotek doczołowych i dysków mocujących wraz z dyskami polerskimi

Aby uzbroić szlifierkę w szczotkę doczołową bądź dysk mocujący, należy, korzystając z przycisku blokady wrzeciona, zdjąć pierścieni oporowy i pierścieni dociskowy, a następnie odblokować obejmę osłony tarczy i zdjąć osłonę tarczy. Na gwint M14 wrzeciono należy nałożyć końcówkę roboczą i dokręcić ją.

UWAGA W celu prawidłowego stosowania końcówek roboczych należy sprawdzić dopuszczalną prędkość obrotową końcówki roboczej. Nigdy nie przekraczać dopuszczalnych wartości prędkości obrotowej, grozi to uszkodzeniem końcówki roboczej!

Kończenie pracy

Odsunąć końcówkę roboczą od materiału. Zwolnić włącznik, powróci on wtedy do pozycji „wyłączony”. Poczekaj aż końcówka robocza zatrzyma się samoczynnie. Wyjąć wtyczkę z gniazdka aby uniknąć przypadkowego włączenia przez osoby postronne lub podczas przenoszenia.

9. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe takie jak wymiana tarczy, zmiana położenia uchwytu pomocniczego, korekcja położenia osłony tarczy należy przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Zmiana położenia osłony tarczy

Odgąć uchwyt blokady osłony. Obrócić osłonę i ustawić w żądanej pozycji. Dogać uchwyt blokady, blokując osłonę tarczy.

Przed każdym uruchomieniem:

- Sprawdzić czy otwory wentylacyjne silnika nie są zasłonięte lub zabrudzone. W razie konieczności odsłonić/oczyszczyć szmatką lekko zwilżoną wodą;

Po każdym użyciu:

- Nacisnąć na tylną część włącznika, powróci on wtedy do pozycji „wyłączony”.
- Poczekaj aż tarcza zatrzyma się samoczynnie;
- Odłączyć akumulator aby uniknąć przypadkowego włączenia przez osoby postronne lub podczas przenoszenia.

Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu.

10. Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria nie stanowią kompletacji urządzenia, możliwe jest ich dokupienie. H12GM14 – dysk mocujący z rzepem, H12Gxxxx – diamentowe dyski elastyczne o różnej gradacji, F130xx – tarcze różnej grubości do cięcia stali (stosować tylko z osłoną do cięcia!), F1332x – tarcze różnej grubości do cięcia stali nierdzewnej (stosować tylko z osłoną do cięcia!), F1342x – tarcze różnej grubości do cięcia kamienia (stosować tylko z osłoną do cięcia!), F1322 – tarcza do szlifowania stali, F1362 – tarcza do szlifowania kamienia, F26xxx – listkowe tarcze szlifierskie o różnej gradacji; elektrokorund/cyrkonowa, F21xxx - listkowe tarcze szlifierskie o różnej gradacji; elektrokorund, F35-0xx –szczotki drucziane doczołowe, różne średnice, F36-100 – szczotka drucziana doczołowa, drut mosiądzowany, F37-xxx – szczotka drucziana doczołowa, drut stalowy skręcany, F38-xxx – szczotka drucziana tarczowa, drut mosiądzowany, F39-115 – szczotka drucziana stalowa, drut stalowy skręcany, F61-125 – tarcza z włókniny sziernej; HP0514, H1205, HP041, H1208, HP031, H1201, H1211, H1214, H1217 – diamentowa tarcza do szlifowania segmentowa.

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonujemy są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Maszyna nie działa	Akumulator jest źle podłączony lub uszkodzony	Sprawdzić i w razie konieczności poprawić podłączenie akumulatora. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia akumulatora nie pracować urządzeniem.
	W gniazdku nie ma napięcia	Sprawdzić napięcie w gniazdku. Sprawdzić, czy nie zadziałał bezpiecznik.
	Uszkodzony włącznik	Wymienić włącznik na nowy – przekazać urządzenie do serwisu.
Silnik nie ma mocy, rusza z trudem	Czuć zapach spalonej izolacji	Zużyte szczotki. Wymienić na nowe – przekazać urządzenie do serwisu.
	Zapchane otwory wentylacyjne	Silnik wymaga naprawy – przekazać urządzenie do serwisu.
Silnik przegrzewa się	Przedmuchać sprężonym powietrzem.	
Efektywność pracy bardzo mała	Zużyta końcówka robocza	Wymienić końcówkę roboczą na nową.

12. Kompletacja urządzenia

1. Szlifierka DED7050 – 1 szt, 2. Osłona tarczy do szlifowania – 1 szt, 3. Uchwyt pomocniczy – 1 szt, 4. Klucz do wymiany tarczy – 1 szt,

13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwiła zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzieli dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

14. Wykaz części do rysunku złożeniowego

DED7050 (Rys. B)

1	Pierścień dociskowy	25	Seger
---	---------------------	----	-------

2	Tarcza szlifierska	26	Koło zębate atakujące
3	Pierścień oporowy	27	Łożysko
4	Oslona tarczy	28	Wrzeciono
5	Wrzeciono	29	Oslona łożyska
6	Klin	30	Śruba
7	Podkładka sprężynująca	31	Tarcza napędowa
8	Śruba	32	Śruba
9	Korpus przekładni	33	Śruba
10	Łożysko	34	Płyta łącząca
11	Oslona łożyska	35	Wiatrak
12	Śruba	36	Śruba
13	Koło zębate odbiorcze	37	Podpora silnika
14	Sejer	38	Oslona
15	Oś łożyska	39	Silnik
16	Sejer	40	Włącznik
17	Korpus przekładni	41	Płyta PCB
18	Śruba	44	Styki
19	Sprężyna	45	Popychacz włącznika
20	Blokada	46	Przycisk włącznika
21	Oslona przekładni	47	Sprężyna
22	Rekojeść	48	Obudowa
23	Klucz		
24	Oś łożyska		

Karta gwarancyjna
na

Szlifierka kątowa SAS+ALL 125 mm 18V

Nr katalogowy: DED7050 nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzebrzeżenia wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
Data i miejsce

.....
Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

- Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
- Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
- Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
- Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
- W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Szlifierka kątowa SAS+ALL 125 mm 18V	36 miesięcy, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
- Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
- Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
- Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

- Nieprzebrzeżenia przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
- Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
- Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
- Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
- Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
- Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
- Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna


- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
- Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
- Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
- Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
- Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
- Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
- Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
- Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego skutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Obsah

- Snímky a obrázky
- Popis zařízení
- Určení nástroje
- Omezení použití
- Technické údaje
- Příprava k práci
- Zapínání nástroje
- Použití nástroje
- Aktuální provozní práce
- Náhradní díly a příslušenství
- Samostatné odstranění závad
- Výbava nástroje
- Informace pro uživatele o zbarování se elektrických a elektronických zařízení
- Záruční list

Příklad originálního návodu

Prohlášení o shodě bylo připojeno k návodu jako jednotlivý dokument. V případě chybějícího prohlášení o shodě kontaktujte Dedra Exim Sp. z o.o. Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtete si všechna upozornění označená symbolem  a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

2. Popis zařízení

Obrázek A: 1. upínací kroužek; 2. brusný kotouč; 3. opěrný kroužek, 4. pojistka vřetena, 5. spínač broušení, 6. úchyt, 7 otvory pro připevnění pomocné rukojeti, 8. kryt brusného kotouče

3. Určení nástroje

Úhlová bruska slouží pro broušení a řezání různých materiálů (v závislosti na použitém kotouči). Díky blokovacímu tlačítku vřetena je výměna kotoučů snadná a pohodlná.

Zařízení se může používat pro stavební a opravné práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek, uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

POZOR Zařízení řady SAS+ALL bylo navrženo k použití pouze s nabíječkami a akumulátory řady SAS+ALL.

Akumulátor Li-Ion a nabíječka nejsou součástí zakoupeného zařízení a je třeba je zakoupit zvlášť. Používání akumulátorů a nabíječek jiných než doporučených pro zařízení bude mít za následek ztrátu záručních nároků.

Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami".

POZOR Pro řezání nasadte na zařízení řezací kryt.

Tento kryt není součástí zařízení. Způsob připevnění a používání pracovních nástavců je popsán v další části návodu.

Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neopodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

**Přípustné pracovní podmínky
S1 nepřerušovaný provoz**
Používejte pouze v uzavřených prostorách. Teplotní rozsah při nabíjení akumulátorů 10–30 °C. Nevystavujte teplotě nad 50 °C.

5. Technické údaje

Model zařízení	DED7050
Provozní napětí [V]	18 d.c.
Závít vřetena	M14
Průměr pracovního nástavce [mm]	125
Max rychlost otáček n_0 [min ⁻¹]	9500
Hladina vibrací měřená na rukojeti [m/s ²]	9,10
Nejistota měření KD [m/s ²]	1,5
Emise hluku:	
Hladina akustického tlaku L_{pA} [dB(A)]	76
Hladina akustického výkonu L_{WA} [dB(A)]	87
Nejistota měření (K_{pA}) (K_{WA}) [dB(A)]	3 d
Hmotnost (bez akumulátoru a nabíječky)	1,5
Pracovní osvětlení [kg]	LED

Informace o vibracích a hluku

Kombinovaná hodnota vibrací ah a nejistota měření určená v souladu s normou EN 60745-1 i je uvedena v tabulce.

Hladina hluku je uvedena v souladu s EN 60745-2-3, hodnoty byly uvedeny výše v tabulce.

POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte chrániče sluchu!

Uvedená celková hodnota vibrací je měřena podle standardní metody studie a může být použita k porovnání jednoho zařízení s druhým. Zadaná úroveň vibrací může být použita také pro předběžné posouzení dopadu vibrací.

Hladina vibrací při skutečném používání přístroje se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu používání pracovních nástrojů, zejména na typu obráběného materiálu a je třeba k určení opatření na ochranu operátora. Přesné ohodnoťte expozici v reálných podmínkách provozu, je nutné vzít v úvahu všechny části pracovního cyklu, včetně období, když zařízení je vypnuto nebo když je zapnuté, ale není právě používáno.

6. Příprava k práci

POZOR Zařízení je součástí řady SAS+ALL, pokud jej chcete používat, sestavte jednotku skládající se ze zařízení, akumulátoru a nabíječky.

Používání jiných akumulátorů a nabíječek je zakázáno. Abyste připravili brusku k práci:

– zašroubujte pomocnou rukojeť do jednoho ze 3 otvorů (v závislosti na plánované práci, obr. D)

– zablokujte vřeteno tlačítkem (obr. B) a pomocí přiloženého klíče vyšroubujte upínací kroužek (obr. C)

– nasadte pracovní nástavec (vhodný pro obráběný materiál podle pokynů výrobce kotouče) a bude-li třeba, zašroubujte upínací kroužek pomocí klíče (obr. C)

– uvolněte pojistku vřetena

– uvolněte pojistku krytu kotouče, nastavte kotouč do vhodné polohy, zablokujte kryt. Zařízení je připraveno k práci.

7. Zapínání nástroje

POZOR Před spuštěním zařízení proveďte kroky popsané v části "Příprava k práci".

Spínač brusky má blokovací systém zabraňující náhodnému zapnutí. Chcete-li zapnout brusku, přesuňte spínač nahoru a pak dopředu podle označení na obr. E. Abyste brusku vypnuli, postupujte v opačném pořadí. Před zahájením práce zapněte zařízení bez zatížení asi na 5–10 sekund a teprve po ujištění, že funguje správně, začněte pracovat.

8. Použití nástroje

Řezání/broušení

POZOR Při řezání úhlovou bruskou vždy používejte řezací kryt.

Začněte pracovat, aniž byste se dotkli kotoučem materiálu. Řezání/broušení začněte teprve tehdy, až bruska dosáhne maximálních otáček. Velikost zpracovávaného materiálu přizpůsobte typu a velikosti pracovního nástavce. Materiál musí být upnutý v úchytech tak, aby při obrábění nebyl možný jeho nekontrolovaný pohyb.

Používání čelních kartáčů a upevňovacích kotoučů společně s lešticími kotouči

Chcete-li nasadit na brusku čelní kartáč nebo upevňovací kotouč, použijte blokovací tlačítko vřetena, sejměte opěrný kroužek a upínací kroužek a pak uvolněte sponu krytu kotouče a sejměte kryt kotouče. Na závít M14 zašroubujte pracovní nástavec a utáhněte jej.

POZOR Abyste správně používali pracovní nástavec, zjistěte přípustnou rychlost otáček pracovního nástavce. Nikdy nepřekračujte přípustné hodnoty rychlosti otáček, může se poškodit pracovní nástavec!

Ukončení práce

Odsuňte pracovní nástavec od materiálu. Uvolněte spínač, vrátí se pak do polohy „vypnuto“. Počkejte, až se pracovní nástavec zastaví. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, aby nedošlo k náhodnému zapnutí třetími osobami nebo při přenášení.

9. Aktuální provozní práce

POZOR Všechny servisní činnosti jako výměna kotouče, změna polohy pomocné rukojeti, úprava polohy krytu kotouče provádějte při vytážené zástrčce ze zásuvky.

Změna polohy krytu kotouče

Odehňte pojistku krytu kotouče. Kryt otočte a nastavte jej do požadované polohy. Přihněte pojistku a zablokujte tak kryt kotouče.

Před každým zapnutím:

– Zkontrolujte, zda větrací štěrbin motoru nejsou zakryté nebo špinavé. Bude-li třeba, odkryjte/očistěte hadříkem lehce navlhčeným vodou;

Po každém použití:

– Stiskněte zadní část spínače, spínač se vrátí do polohy „zapnuto“. Počkejte, až se kotouč sám zastaví;

– Odpojte akumulátor, aby nedošlo k náhodnému zapnutí nepovolanými osobami nebo při přenášení.

Zařízení uchovávejte na místě mimo dosah dětí, pokud možno v originálním obalu.

10. Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství nejsou součástí dodávky, lze je dokoupit. H12GM14 – upevňovací kotouč se suchým zipem, H12Gxxxx – diamantové pružné kotouče s různou gradací, F130xx – kotouče s různou tloušťkou pro řezání oceli (používejte pouze s řezacím krytem!), F1332x – kotouče s různou tloušťkou pro řezání nerezové oceli (používejte pouze s řezacím krytem!), F1342x – kotouče s různou tloušťkou pro řezání kamene (používejte pouze s řezacím krytem!), F1322 – kotouč pro broušení oceli, F1362 – kotouč pro broušení kamene, F26xxx – listkové brusné kotouče s různou gradací; elektrokorund/zirkon, F21xxx – listkové brusné kotouče s různou gradací; elektrokorund, F35-0xx – drátěné kartáče čelní, různé průměry, F36-100 – drátěný kartáč čelní, mosazný drát, F37-xxx – drátěný kartáč čelní, ocelový kroucený drát, F38-xxx – drátěný kotoučový kartáč, mosazný drát, F39-115 – ocelový drátěný kartáč, ocelový kroucený drát, F61-125 – kotouč z brusné látky; HP0514, H1205, HP041, H1208, HP031, H1201, H1211, H1214, H1217 – diamantový brusný kotouč segmentový.

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství kontaktujte servis Dedra Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na typovém štítku, stejně jako číslo dílu z montážního výkresu. Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záruční listině. Reklamovaný produkt, prosím, předejte k opravě na místě pořízení (prodávající povinen přijmout reklamované zboží), pošlete na servisní středisko nejbližší k místu bydliště (seznam služeb na internetových stránkách www.dedra.pl), nebo zašlete do centrálního servisu Dedra Exim. Přiložte prosím vyplněnou záruční listinu. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozené zboží musí být odesláno do servisního střediska (náklady na dopravu platí uživatel).

11. Samostatné odstranění závad

POZOR Před zahájením odstraňování závad odpojte nástroj od napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení nefunguje	Akumulátor není správně zapojen nebo je poškozen	Zkontrolujte, a bude-li třeba opravte zapojení akumulátoru. Pokud zjistíte poškození akumulátoru, nepracujte se zařízením.
	V zásuvce není proud	Zkontrolujte proud v zásuvce. Zkontrolujte, zda se neaktivovala pojistka.
	Poškozený spínač	Vyměňte spínač za nový – odevzdejte zařízení do servisu.
	Motor nemá výkon, těžce se rozbíhá	Opotřeбенé kartáče. Vyměňte za nové – odevzdejte zařízení do servisu.

	Je cítit zápach spálené izolace	Motor vyžaduje opravu – odevzdejte zařízení do servisu.
Motor se přehřívá	Ucpané větrací otvory	Profoukněte stlačeným vzduchem.
Účinnost práce je velmi malá	Opotřebený pracovní nástavec	Pracovní nástavec vyměňte za nový.

12. Výbava nástroje

1. Bruska DED7050 – 1 kus, 2. kryt brusného kotouče – 1 kus, 3. pomocná rukojeť – 1 kus, 4. klíč pro výměnu kotouče – 1 kus,

13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení

(platí pro domácnosti)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je příjem zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení

Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.

Užívateľé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.

Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělili správný způsob likvidace.

Záruční list

pro

Úhlová bruska SAS+ALL 125 mm 18V

Katalogové číslo: DED7050 Sériové číslo:.....

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího.....

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrdzuję, że jestem świadomy warunków gwarancji i konsekwencji niedotrzymania warunków uvedenych w instrukcji obsługi i listy gwarancyjnej. Za warunki gwarancji wyrażam zgodę, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
 datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.

2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.

3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.

4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.

5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Úhlová bruska SAS+ALL 125 mm 18V	36 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Představení przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu

1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení

reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.

2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.

3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.

4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:

a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;

b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;

c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;

d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;

e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.

5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:

- odstraní, změní nebo poškodí sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;

- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.

6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.

2. Reklamaci nahláste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.

3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).

5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.

7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.

8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.

9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).

10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.

Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

SK Obsah

1. Fotografie a obrázky
2. Popis zariadenia
3. Určenie zariadenia
4. Obmedzenia používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Zapnutie zariadenia
8. Používanie zariadenia
9. Priebežná údržba
10. Náhradné diely a príslušenstvo
11. Samostatné odstraňovanie porúch
12. Kompletizácia zariadenia
13. Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácii elektrických a elektronických zariadení
14. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Vyhlasenie o zhode bolo pripojené k návodu ako samostatný dokument. Ak dané vyhlásenie o zhode chýba, je potrebné kontaktovať spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o.

Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.



UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

2. Popis zariadenia

Výkres A: 1. prítláčny krúžok, 2. brúsny kotúč, 3. aretačný krúžok, 4. blokáda vretena, 5. zapínač brúsky, 6. držiak, 7. otvory upevnenia pomocnej rukoväte, 8. kryt brúsneho kotúča

3. Určenie zariadenia

Úhlová brúska je určená na brúsenie a na rezanie rôznych materiálov (v závislosti od použitého kotúča). Vďaka tlačidlu blokády vretena, výmena kotúča je jednoduchá a pohodlná.

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané

podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

4. Obmedzenia používania

POZOR Zariadenie zo série SAS+ALL je navrhnuté a vyrobené na používanie iba s nabíjačkami a akumulátormi série SAS+ALL.

Li-Ion akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou súpravy kúpeného zariadenia, ale sa kupujú osobitne. V prípade použitia iných akumulátorov a nabíjačiek než tie, ktoré sú určené pre dané zariadenie, udelená záruka výrobca prestáva platiť. Zariadenie sa môže používať iba v súlade s nižšie uvedenými „Prípustnými pracovnými podmienkami“ uvedenými nižšie.

POZOR V prípade, ak budete náradie používať na rezanie, musíte k nemu upevniť príslušný kryt určený na rezanie.

Tento kryt nie je súčasťou súpravy zariadenia. Spôsob upevnenia a používania pracovných koncoviek je opísaný v ďalšej časti príručky. Neoprávnené a samostatné zmeny v mechanickej a elektrickej konštrukcii, všetky úpravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, budú považované za nezákonné a spôsobia okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode už nebude platné. Použitie v rozpore s účelom, alebo v nezhode s návodom na použitie, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prípustné pracovné podmienky S1 Neustála práca

Používajte iba vo vnútri, v interiéri. Rozsah teploty nabíjania akumulátorov +10 - +30 °C. Nevystavujte na pôsobenie teploty nad +50 °C

5. Technické údaje

Model zariadenia	DED7050
Pracovné napätie [V]	18 d.c.
Závit vretena	M14
Priemer pracovnej koncovky [mm]	125
Max. uhlová rýchlosť n_0 [min ⁻¹]	9500
Úroveň vibrácií meraná na rukoväti [m/s ²]	9,10
Nepresnosť merania KD [m/s ²]	1,5
Hlučnosť:	
Úroveň akustického tlaku L_{pA} [dB(A)]	76
Úroveň akustického tlaku (hľuku) L_{WA} [dB(A)]	87
Nepresnosť merania (K_{pA}) (K_{WA}) [dB(A)]	3 d
Hmotnosť (bez akumulátora a nabíjačky) [kg]	1,5
Pracovné osvetlenie	LED

Informácie o vibráciách a hlučnosti

Celková hodnota vibrácií a_h a neistota merania sú stanovené v súlade s normou EN 60745-1 a sú uvedené v tabuľke.

Emisia hluku bola stanovená v súlade s EN 60745-2-3, hodnoty sú uvedené v tabuľke vyššie.

POZOR Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, a preto počas práce vždy používajte ochranné prostriedky na uši!

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže byť použitá na porovnanie jedného zariadenia z druhým. Uvedená úroveň vibrácií môže byť tiež použitá na predbežné posúdenie vystavenia na vibrácie.

Úroveň vibrácií sa počas skutočného používania zariadenia môže líšiť od deklarovaných hodnôt, v závislosti na spôsobe používania pracovných nástrojov, najmä od typu spracovaného výrobku a od potreby určenia opatrení zameraných na ochranu operátora. Pre presné posúdenie vystavenia v reálnych podmienkach používania, je potrebné pamätať o všetkých častiach prevádzkového cyklu, vrátane času, keď je zariadenie celkom vypnuté, alebo ak je zapnuté, ale nie je používané.

6. Príprava na prácu

POZOR Zariadenie patrí do série výrobkov SAS+ALL, preto, aby ste ho mohli používať, musíte doplniť súpravu (komplet), ktorá sa skladá zo zariadenia, akumulátora a nabíjačky.

Používanie iných akumulátorov a nabíjačiek je zakázané.

Postup prípravy brúsky na prácu:

- Pomocnú rúčku prikrúťte v jednom z 3 bodov (podľa plánovanej práce, obr. D)
 - Zablokujte vreteno tlačidlom (obr. B) a pripojeným kľúčom dotiahnite prítláčny krúžok (obr. C)
 - Založte pracovnú koncovku (vhodnú pre obrábaný materiál podľa pokynov a odporúčaní výrobcu kotúča), a keď je to potrebné kľúčom dotiahnite prítláčny krúžok (obr. C)
 - Uvoľnite blokádu vretena.
 - Povoľte blokádu krytu kotúča, kryt kotúča nastavte v požadovanej polohe, a následne kryt zablokujte.
- Zariadenie je pripravené na použitie.

7. Zapnutie zariadenia

POZOR Skôr, než zapnete zariadenie, tak určite musíte vykonať činnosti popísané v kapitole „Príprava na prácu“.

Vypínač brúsky má bezpečnostný mechanizmus proti náhodnému zapnutiu. Keď chcete brúsku spustiť, presuňte zapínač dohora, a následne dopredu, podľa označenia, ktoré je zobrazené na obr. E. Keď chcete brúsku vypnúť, postupujte adekvátne v opačnom poradí. Zariadenie pred začatím práce spustíte bez záťaže na 5 až 10 sekúnd, a až keď sa uistíte, že funguje správne, môžete ho začať používať na prácu.

8. Používanie zariadenia

Rezanie/brúsenie

POZOR Ak brúsku používate na rezanie, vždy používajte príslušný kryt určený na rezanie.

Pred tým, než začnete vykonávať prácu, zariadenie spustíte bez záťaže, tzn. tak, aby sa kotúč nedotýkal obrábaného materiálu. Rezanie/brúsenie začnete až vtedy, keď sa brúška rozbehne na maximálne otáčky. Podľa veľkosti a typu obrábaného materiálu a charakteru vykonávanej práce, vyberte vhodnú pracovnú koncovku. Materiál musí byť stabilne upevnený v držiakoch tak, aby sa počas obrábania nemohol nekontrolovane pohnúť.

Používanie čelných kief a tanierov spolu s leštiacimi kotúčmi

Keď chcete na brúsku upevniť čelnú kefu alebo tanier, stlačte tlačidlo blokády vretena, zložte aretačný krúžok a prítláčny krúžok, následne odblokujte hrdlo krytu kotúča a zložte kryt kotúča. Na závit M14 vretena namontujte pracovnú koncovku a dotiahnite ju.

POZOR Aby ste používali vhodné pracovné koncovky, vždy najprv skontrolujte maximálnu prípustnú uhlovú rýchlosť pracovného nástroja. Nikdy neprekračuje prípustné hodnoty uhlovej rýchlosti, pretože v opačnom prípade sa pracovná koncovka môže poškodiť!

Ukončenie práce

Odsuňte pracovnú koncovku od materiálu. Uvoľnite zapínač, vráti sa do polohy „vypnutý“. Počkajte, kým sa pracovná koncovka sama úplne zastaví. Zástrčku zariadenia vyťahujte z el. zásuvky, aby ste predišli náhodnému spusteniu nepovolanej osobou alebo počas prenášania.

9. Priebežná údržba

POZOR Všetky obslužné činnosti, také ako výmena kotúča, zmena polohy pomocnej rúčky, napravenie umiestnenia krytu kotúča, vykonávajte vždy iba vtedy, keď je náradie úplne odpojené od el. napätia.

Zmena polohy krytu kotúča

Vyhňte držiak blokády krytu. Obráťte kryt a nastavte v požadovanej polohe. Kryt kotúča zablokujte v danej polohe a dotiahnite držiak blokády.

Pred každým spustením:

- Skontrolujte, či nie sú vetracie otvory motora niečím zakryté alebo zašpinené. Ak je to potrebné odkryte/očistite handrou jemne navlhčenou vodou;

Po každom použití:

- Stlačte zadnú čas zapínača, prepne sa do polohy „vypnutý“. Počkajte, kým sa kotúč sám nezastaví;

- Odpojte akumulátor, aby ste sa vyhli náhodnému zapnutiu postrannými osobami, alebo počas prenášania.

Zariadenie uchovávajte na mieste mimo dosahu detí, nakoľko je to možné v originálnom obale.

10. Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo nie sú súčasťou súpravy zariadenia, môžete si ich dokúpiť samostatne. H12GM14 – tanier so suchým zipsom, H12Gxxx – diamantové pružné kotúče s rôznou zrnitosťou, F130xx – kotúče s rôznou hrúbkou na rezanie ocele (používajte iba s krytom na rezanie!), F1332x – kotúče s rôznou hrúbkou na rezanie nehrdzavejúcej ocele (používajte iba s krytom na rezanie!), F1342x – kotúče s rôznou hrúbkou na rezanie kameňa (používajte iba s krytom na rezanie!), F1322 – brúsny kotúč na oceľ, F1362 – brúsny kotúč na kameň, F26xxx – lamelové brúsne kotúče s rôznou zrnitosťou; elektrokorund/zirkón, F21xxx – lamelové brúsne kotúče s rôznou zrnitosťou; elektrokorund, F35-0xx – čelné drôtené kiefy, rôzne priemery, F36-100 – čelné drôtené kiefy, mosadzný drôt, F37-xxx – čelné drôtené kiefy, skrútený oceleový drôt, F38-xxx – kotúčové drôtené kiefy, mosadzný drôt, F39-115 – kotúčové drôtené kiefy, skrútený oceleový drôt, F61-125 – kotúč z brúsneho textilu. HP0514, H1205, HP041, H1208, HP031, H1201, H1211, H1214, H1217 – segmentový diamantový kotúč na brúsenie.

Ak si chcete kúpiť náhradné diely a príslušenstvo, tak sa prosím obráťte na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na 1. strane tohto návodu.

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím sériové číslo nachádzajúce sa na typovom štítku spolu s číslom dielu z montážneho výkresu.

Počas trvania záruky sa oprava vykonáva na základe podmienok uvedených v záručnom liste. Reklamovaný produkt odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať reklamovaný produkt), odošlite do najbližšieho servisného strediska k miestu bydliska (zoznam servisov nájdete na stránkach www.dedra.pl), alebo odošlite do centrálného servisu Dedra Exim. Prosím, aby ste priložili vyplnený záručný list. Po skončení záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený produkt musí byť odoslaný do servisu (náklady na dodanie hradí používateľ).

11. Samostatné odstraňovanie porúch

POZOR Pred začatím samostatného odstránenia porúch, odpojte zariadenie od zdroja napájania.

Problém	Príčina	Riešenie
Stroj nefunguje	Akumulátor je zle pripojený alebo je poškodený	Skontrolujte, a keď je to potrebné, akumulátor pripojte správne. V prípade, ak je akumulátor poškodený, náradie v žiadnom prípade nepoužívajte.
	V el. zásuvke nie je el. napätie.	Skontrolujte napätie v el. zásuvke. Skontrolujte, či sa neaktivoval istič.

	Poškodený zapínač	Vymeňte zapínač na nový – zariadenie odovzdajte do servisu na opravu.
	Motor nemá výkon, hýbe sa veľmi ťažko	Opotrebované kľe. Vymeňte na nové – zariadenie odovzdajte do servisu na opravu.
	Cítiť zápach spálenej izolácie	Motor sa musí opraviť – zariadenie odovzdajte do servisu na opravu.
Motor sa prehrieva	Upchané vetracie otvory	Prefúkajte stlačeným vzduchom.
Efektívnosť práce je veľmi nízka	Opotrebovaná pracovná koncovka	Vymeňte pracovnú koncovku na novú.

12. Kompletizácia zariadenia

1. Brúska DED7050 – 1 ks, 2. kryt kotúča na brúsenie – 1 ks, 3. pomocná rúčka – 1 ks, 4. kľúč na výmenu kotúča – 1 ks,

13. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení

(platí pre domácnosti)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijímú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.

Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie, v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.

Za nesprávnú likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.

Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.

Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

Záručný list

na

Uhlová bruska SAS+ALL 125 mm 18V

Katalógové č : DED7050 Číslo šarže:

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu:

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrďujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....

dátum a miesto

.....

podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.

3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.

4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.

5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto

záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Uhlová bruska SAS+ALL 125 mm 18V	36 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.

2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.

3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;

c. Nevhodného uchovávanía a prepravy výrobku;

d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;

e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.

5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:

- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;

- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.

2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.

3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).

5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.

7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.

8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.

9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).

10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok použiť.

Záruka nevyučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

LT Turinys

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Prietaiso aprašas
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Prietaiso įjungimas
8. Prietaiso naudojimas
9. Einamieji naudojimo veiksmai
10. Atsarginės dalys ir reikmenys
11. Savarankiškas defektų pašalinimas
12. Prietaiso elementai
13. Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
14. Garantijos lapas

Originalios instrukcijos vertima

Atitiktis deklaracija buvo pridėta prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Atveju, kai nebus atitiktis deklaracijos reikia susisiekti su Dedra Exim Sp. z o.o.

kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisymus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

11. Savarankiškas defektų pašalinimas

⚠️ DEMESIO Prieš pradėdami savarankišką defektų pašalinimą, reikia išjungti prietaisą iš elektros maitinimo.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Įrenginys neveikia	Netinkamai pajungtas arba pažeistas akumuliatorius	Patikrinti ir jei reikia pagerinti akumuliatoriaus pajungimą. Pastebėjus akumuliatoriaus pažeidimą, draudžiama naudoti įrenginį.
	Rozetėje nėra įtampos	Patikrinti įtampą rozetėje. Patikrinti, ar nesuveikė saugiklis.
	Sugedo įjungiklis	Pakeisti įjungiklį nauju – atiduoti įrenginį į servisą.
	Variklis neturi galios, sunkiai veikia	Susidėvėjo šepetėliai. Pakeisti naujais – atiduoti įrenginį į servisą.
Variklis perkaista	Jaučiamas degančios izoliacijos kvapas	Reikia pataisyti variklį – atiduoti įrenginį į servisą.
	Užsikimšo ventilacinės angos	Prapūsti suspaustu oru.
Labai mažas darbo efektyvumas	Susidėvėjo darbinis antgalis	Pakeisti darbinį antgalį nauju.

12. Prietaiso elementai

1. Šlifukoelis DED7050 – 1 vienetas, 2. šlifavimo disko apsauga – 1 vienetas, 3. pagalbinė rankena – 1 vienetas, 4. disko keitimo raktas – 1 vienetas.

13. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą

(taikoma namų ūkiams)



Ant gaminių arba pridėdamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.

Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių. Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.

ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos. Šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Garantinis lapas

na

Kampinis šlifukoelis SAS+ALL 125 mm 18V

Katalogo Nr: DED7050 Partijos numeris:

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....

data ir vieta

.....

vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.

2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.

3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produktu jo išdavimo Vartotojui metu.

4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiūlo sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.

5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Kampinis šlifukoelis SAS+ALL 125 mm 18V	36 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.

2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.

3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.

4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:

a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;

b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;

c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;

d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;

e. Vartotojas naudojo Produkto eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų

5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:

a. Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;

b. Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.

6. Dėmesio! Veiksnius, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1. Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.

2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.

3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.

4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).

5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.

6. Mając Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.

7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei!

8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.

9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.

10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.

Gwarancja Ši garantija neribojama, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

⚡ Satura rādītājs

- Attēli un zīmējumi
- Ierīces apraksts
- Ierīces pielietojums
- Lietošanas ierobežojumi
- Tehniskie dati
- Sagatavošana darbībai
- Ierīces ieslēgšana
- Ierīces lietošana
- Tekošas tehniskas apkopes darbības
- Rezerves daļas un piederumi
- Patstāvīga avāriju novēršana
- Ierīces komplektācija
- Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
- Garantijas karte

Originālās instrukcijas tulkojum

Atbilstības deklarācija ir pievienota instrukcijai kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas neesamības gadījumā sazinieties ar uzņēmumu Dedra Exim Sp. z o.o.

Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visus instrukcijas. Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu. Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

2. Ierīces apraksts

Zīmējums A: 1. piespiešanas gredzens; 2. slīpēšanas disks; 3. balsta gredzens, 4. vārpstas blokāde, 5. slīpmašīnas ieslēdzējs, 6. turētājs, 7. papildu roktura stiprināšanas caurumi, 8. slīpmašīnas diska segums

3. Ierīces pielietojums

Leņķa slīpmašīna ir paredzēta dažādu materiālu slīpēšanai un griešanai (atkarīgi no izmantota diska). Pateicoties vārpstas blokādes pogai, diska mainīšana ir parasta un ērta.

Pieļaujam iekārtas izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojumi

UZMANĪBU SAS+ALL līnijas ierīce tika projektēta darbam tikai ar lādēšanas adapteriem un akumulatoriem no līnijas SAS+ALL.

Akumulators Li-Ion un lādēšanas adapters nav ierīces komplektā, jābūt iegādāti atsevišķi. Citu, nekā ierīcei paredzēti, akumulatoru un lādēšanas adapteru lietošana izraisa garantijas tiesību pazaudēšanu.

Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem „Pieļaujamajiem darba apstākļiem”.

UZMANĪBU Griešanai jābūt lietots ierīces pārsegs, paredzēts griešanai.

Pārsegs neatrodas ierīces komplektācijā. Darbarīku stiprināšanas un lietošanas metode ir aprakstīta instrukcijas tālākajā daļā.

Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visādas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējas garantijas tiesību zaudēšanas un atbilstības deklarācijas spēka zaudēšanas.

Ierīces lietošana, kas neatbilst pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas.

Pieļaujamie darba apstākļi S1 Pastāvīgs darbs

Lietot tikai telpu iekšā. Akumulatoru lādēšanas temperatūras diapazons 10-30°C. Nepieļaut temperatūras virs 45°C ietekmi.

5. Tehniskie dati

Ierīces modelis	DED7050
Darba spriegums [V]	18 d.c.
Vārpstas vītne	M14
Darba uzgaļa diametrs [mm]	125
Maks. rotācijas ātrums n_0 [min ⁻¹]	9500
Vibrācijas līmenis uz roktura [m/s ²]	9,10
Mērījuma nedrošums KD [m/s ²]	1,5
Trokšņa līmenis:	
Skaņas spiediena līmenis L_{pA} [dB(A)]	76
Skaņas jaudas līmenis L_{WA} [dB(A)]	87
Mērījuma nedrošums (K_{pA}) (K_{WA}) [dB(A)]	3 d
Masa (bez akumulatora un lādēšanas adaptera) [kg]	1,5
Darba apgaismojums	LED

Informācijas par vibrācijām un troksni

Kopējā vibrāciju vērtība a_h un mērījuma neprecizitāte ir noteikta atbilstoši standartam EN 60745-1 un norādīta tabulā.

Trokšņa emisija ir noteikta atbilstoši EN 60745-2-3, vērtības ir norādītas iepriekš tabulā.

UZMANĪBU Troksnis var novest pie dzirdes bojāšanas. Darba laikā vienmēr lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Norādītais vibrāciju līmenis var tikt izmantots arī pakļautības vibrāciju iedarbībai iepriekšējai novērtēšanai. Vibrāciju līmenis faktiskās ierīces lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba instrumentu izmantošanas veida, jo īpaši no apstrādājama priekšmeta veida un nepieciešamības noteikt līdzekļus, kuru mērķis ir nodrošināt lietotāja aizsardzību. Lai precīzi novērtētu iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos, ir jāņem vērā visas darbības cikla daļas, kas aptver arī periodus, kad ierīce ir izslēgta vai ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam.

6. Sagatavošana darbībai

UZMANĪBU Ierīce ir SAS+ALL līnijas daļa, tāpēc, lai to lietotu, nepieciešama ir komplekta salikšana - ierīce, akumulators un lādēšanas adapters.

Citu akumulatoru un lādēšanas adapteru lietošana ir aizliegta.

Slīpmašīnas darba sagatavošanai jādara sekojoša darbība:

- Pieskrūvēt papildu turētāju vienā no 3 punktiem (atkarīgi no plānota darba, zīm. D)

- Nobloķēt vārpstu ar pogu (zīm. B) un ar pievienotu atslēgu atskrūvēt piespiešanas gredzenu (zīm. C)

- Uzstādīt darbarīku (attiecīgu apstrādātam materiālam, atbilstoši diska ražotāja norādījumiem) un ja nepieciešami, pieskrūvēt piespiešanas gredzenu ar atslēgu (Zīm. C)

- Atslābināt vārpstas blokādi.

- Atslābināt diska seguma blokādi, uzstādīt diska segumu attiecīgā pozīcijā, nobloķēt segumu. Ierīce ir gatava darbam.

7. Ierīces ieslēgšana

UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas ir obligāti jāveic darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošana darbībai".

Slīpmašīna ir apgādāta ar ieslēdzēju ar drošības mehānismu, kas sargā no nejaušanas iedarbināšanas. Lai iedarbinātu ierīci, pārvietojiet ieslēdzēju uz augšu, pēc tam uz priekšu saskaņā ar zīm. E apzīmējumu. Lai izslēgtu ierīci - veikt pretējo darbības sekenci. Pirms darba uzsākšanas ieslēgt ierīci bez noslogojuma uz 5-10 sekundēm, un tikai pēc pārbaudes, ka funkcionē pareizi, uzsākt darbu.

8. Ierīces lietošana

Griešana/slīpēšana

UZMANĪBU Griešanai ar leņķa slīpmašīnu vienmēr lietot griešanas segumu.

Darbs vienmēr jābūt uzsākts bez kontakta ar apstrādātu materiālu. Griešana/slīpēšana var būt uzsākta tikai, kad slīpmašīna sasniegs maksimālu rotācijas ātrumu. Apstrādāta materiāla lielumu pielāgot darbarīka veidam un lielumam. Materiāls jābūt stabili piestiprināts turētājos, lai apstrādes laikā nevarētu nekontrolēti kustoties.

Priekšpusēs suku un stipriņošu disku ar pulēšanas diskliem lietošana

Lai pieslēgt priekšpusēs suku vai stipriņošu disku, lietojot vārpstas blokādes pogu, noņemt atbalsta gredzenu un piespiešanas gredzenu, pēc tam atbloķēt diska seguma uzdevu un noņemt diska segumu. Uz vārpstas vītnes M14 uzstādīt darbarīku un pieskrūvēt.

UZMANĪBU Darbarīku pareizai lietošanai pārbaudīt pieļaujamu darbarīka griezes ātrumu. Nedrīkst pārsniegt pieļaujamu griezes ātruma vērtību, tas var bojāt darbarīku!

Darba pabeigšana

Attālināt darbarīku no materiāla. Atslābināt ieslēdzēju, lai pārslēgtos uz „izslēgtu” pozīciju. Pagaidīt līdz darbarīka patstāvīgai apturēšanai. Atslēgt kontaktdakšu, lai ierīci nevarētu ieslēgt nepiederīgas personas, lai neieslēgtu ierīci pārvietošanas laikā.

9. Tekošas tehniskas apkopes darbības

UZMANĪBU Visu apkalpošanas darbību, piem., diska mainīšana, papildu turētāja pozīcijas mainīšana, diska seguma pozīcijas koriģēšana, veikt, kad ierīce ir atslēgta no barošanas avota.

Diska seguma pozīcijas mainīšana

Atliek seguma blokādes turētāju. Pagrieziet pārsegu un uzstādīt nepieciešamā pozīcijā. Pieliekt blokādes turētāju, bloķējot diska segumu.

Pirms katras iedarbināšanas:

- Pārbaudīt, vai dzinēja ventilācijas caurumi nav segti un piesārņoti. Ja nepieciešami, atklāt/notīrīt ar delikāti mitrinātu lupatiņu;

Pēc katras lietošanas:

- Piespiest ieslēdzēja aizmugures daļu, lai to pārslēgtu uz „izslēgtu” pozīciju. Pagaidīt līdz diska patstāvīgai apturēšanai;

- Atslēgt akumulatoru, lai ierīci nevarētu ieslēgt nepiederīgas personas vai neieslēgtu ierīci pārvietošanas laikā.

Ierīci glabāt bērniem nepieejamā vietā, pēc iespējamības oriģinālā iepakojumā.

10. Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļas un piederumi neatrodas ierīces komplektācijā, bet ir iespējama iegāde. H12GM14 – stipriņošs disks ar "velcro" līmlenti, H12Gxxxx – dimanta elastīgi diski ar dažādu gradāciju, F130xx – dažāda biezuma diski tērauda griešanai (lietot tikai ar griešanas segumu!), F1332x – dažāda biezuma diski nerūsējošā tērauda griešanai (lietot tikai ar griešanas segumu!), F1342x – dažāda biezuma diski akmens griešanai (lietot tikai ar griešanas segumu!), F1322 – diski tērauda slīpēšanai, F1362 – diski akmens slīpēšanai, F26xxx – lapveida slīpēšanas diski ar dažādu gradāciju; elektrokorunda/cirkonu, F21xxx – lapveida slīpēšanas diski ar dažādu gradāciju; elektrokorunda, F35-0xx – drāšu priekšpusēs suku, dažādi diametri, F36-100 – drāšu priekšpusēs suka, latunēts drāts, F37-xxx – drāšu priekšpusēs suka, tērauda satīts drāts, F38-xxx – diska drāšu suka, latunēts drāts, F39-115 – tērauda drāšu suka, satīts tērauda drāts, F61-125 – diski no abrazīva auduma; HP0514, H1205, HP041, H1208, HP031, H1201, H1211, H1214, H1217 – segmentu slīpēšanas dimanta diski.

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar uzņēmuma Dedra Exim servisa centru. Kontaktinformācija ir atrodama instrukcijas 1. lapā. Pasūtīt rezerves daļas, norādiet datu plāksnītē norādīto partijas numuru un daļas numuru no kopsalikuma rasējuma. Garantijas periodā remonts tiek veikti saskaņā ar noteikumiem, kas norādīti garantijas kartē. Ierīce, uz kuru attiecas reklamācija, ir jānodod remontam iegādes vietā (pārdevējam tā ir jāpieņem), jānodod servisa centrā, kas atrodas vistuvāk dzīvesvietai (servisa centru saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.dedra.pl), vai jānosūta uzņēmuma Dedra Exim galvenajā servisa centrā. Pievienojiet ierīcei aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontus veic galvenais servisa centrs. Nosūtiet ierīci servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

11. Patstāvīga avāriju novēršana

UZMANĪBU Pirms patstāvīgas avāriju novēršanas sākšanas, atslēdziet ierīci no barošanas avota.

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Mašīna nestrādā	Akumulators nav pareizi pieslēgts vai ir bojāts	Pārbaudīt un, ja nepieciešami, uzlabot akumulatora pieslēgšanu. Akumulatora bojāšanas gadījumā nedrīkst strādāt ar ierīci.
	Elektrības ligzdā nav sprieguma	Pārbaudīt spriegumu ligzdā. Pārbaudīt, vai drošinātājs neiedarbojās.
	Bojāts ieslēdzējs	Mainīt ieslēdzēju uz jaunu - nodot ierīci servisam.
	Dzinējam nav jaudas, strādā ar grūtību	Izlietotas suku. Mainīt uz jaunu - nodot ierīci servisam
	Var sajūst apdegto izolāciju	Dzinējs jābūt remontēts - Nodot ierīci servisam
Dzinējs pārkaršs	Noslēgti ventilācijas caurumi	Nopūst ar saspiestu gaisu.
Ļoti maza darba efektivitāte	Nolietots darba uzgalis	Mainīt darba uzgaļu uz jaunu.

12. Ierīces komplektācija

1. Slīpmašīna DED7050 – 1 gabals, 2. slīpēšanas diska segums – 1 gabals, 3. papildu turētājs – 1 gabals, 4. atslēga disku mainīšanai – 1 gabals,

13. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju

(attiecas uz māsaimniecībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietoju iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs. Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ. Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju. apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

Garantijas talons uz

Stūra slīpmašīna SAS+ALL 125 mm 18V

Kataloga Nr: DED7050 Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....
datums un vieta
.....
Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

- 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
- Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
- Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
- Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
- Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem,

savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņēmti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Stūra slīpmašīna SAS+ALL 125 mm 18V	36 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

- Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
- Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
- Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
- Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
 - Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
 - Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
 - Lietotājs neattieciģi glabā un transportē Produktu;
 - Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
 - Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
- Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
 - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
 - tika bojātas vai mainītas plombas.
- Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

- Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
- Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
- Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
- Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
- Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
- Nemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
- Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
- Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
- Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicams to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
- Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemt ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizsīd, neierobežo un neapņem Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

HU Tartalomjegyzék

- Képek és ábrák
- A készülék leírása
- A készülék rendeltetésszerű használat
- A használat korlátozása
- Műszaki adatok
- Felkészülés a munkára
- A készülék bekapcsolása
- A készülék használat
- Folyamatos karbantartás
- Alkatrészek és tartozékok
- Önhibaelhárítás
- A készülék kompletizálása
- Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról
- Jótállási kártya

Traducerea instructiunii originale

A megfelelősi nyilatkozatot külön dokumentumként csatolták az utasításhoz. A megfelelősi nyilatkozat hiányában lépjen kapcsolatba a Dedra Exim Kft. Céggel.

Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatóként csatolták az utasításokhoz. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatóként csatolták az utasításokhoz.

▲ Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal . Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövővi használatára.

2. A készülék leírása

A ábra: 1. szorítógyűrű; 2. csiszolótárcsa; 3. támasztógyűrű; 4. orsózár; 5. a csiszoló kapcsolója; 6. tokmány; 7. a segédmarkolat rögzítésének nyílása; 8. a csiszolótárcsa burkolata

3. A készülék rendeltetésszerű használata

A sarokcsiszoló különböző típusú anyagok csiszolásához és vágására szolgál (a használt tárcsától függően). Az orsóreteszelés nyomógombjának köszönhetően a tárcsa cseréje egyszerű és kényelmes. Megengedett a berendezés használata felújítási-építési munkákhoz, javítóműhelyekben, amatőr munkákhoz, a használati útmutatóban leírt használati feltételek és megengedett munka körülmények betartásával.

4. A használat korlátozása

▲ FIGYELEM Az SAS+ALL szériához tartozó készülék az SAS+ALL szériájú töltőkkel és akkumulátorokkal történő üzemeltetéshez lett tervezve.

A Li-Ion akkumulátor és a töltő nem felszereltsége a megvásárolt készüléknek és külön kell azokat megvásárolni. Más akkumulátorok és töltők használata a készülékhez, mint az ajánlottak, a garanciális jogok elvesztését okozza. A készülék csak az alábbi „megengedett munkaviszonyoknak” megfelelően használható.

▲ FIGYELEM A vágási művelethez helyezze fel a vágáshoz tervezett tárcsaburkolatot.

Ez a burkolat nem képezi a készülék alapfelszereltségéhez. A megmunkáló végek rögzítésének és használatának módját a használati utasítás további részeiben ismertetjük.

A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan megváltoztatása, minden olyan módosítás, karbantartási tevékenység, amelyet a felhasználói kézikönyv nem írja le, jogellenesnek minősül, és a garanciajogokat azonnal érvénytelenítheti, a megfelelőségi nyilatkozat pedig válik érvénytelenné.

A helytelen, vagy az üzemeltetési utasításnak nem megfelelő használat okoz azonnali garancia elvesztését.

Megengedett munkaviszonyok S1 folyamatos üzem

Csak helyiségekben belül használja. Az akkumulátorok töltési hőmérséklettartománya 10 - 30°C. Ne tegye ki 45°C-nál magasabb hőmérsékletnek.

5. Műszaki adatok

A készülék modellje	DED7050
Üzemi feszültség [V]	18 d.c.
Az orsó menete	M14
A megmunkáló vég átmérője [mm]	125
Maximális fordulatszám n_0 [min ⁻¹]	9500
A markolaton mért vibrációs szintje [m/s ²]	9,10
Mérési bizonytalanság KD [m/s ²]	1,5
Zajkibocsátás:	
Hangnyomás szint L_{pA} [dB(A)]	76
Hangteljesítmény L_{WA} [dB(A)]	87
Mérési bizonytalanság (K_{pA}) (K_{WA}) [dB(A)]	3 d
Tömeg (akkumulátor és töltő nélkül) [kg]	1,5
Megvilágítás	LED

Információ a rezgésről és a zajról

A rezgések ah értékét és a mérési bizonytalanságát a EN 60745-1 szabvány szerint határozták meg és a táblázatban adták meg.

A zajkibocsátást a EN 60745-2-3, szerint határozták meg, az értékeket a fenti táblázatban adják meg.

▲ FIGYELEM A zaj károsíthatja a hallást, munka közben mindig használjon hallásvédőt!

A bejelentett teljes rezgés értéket egy szabványos vizsgálati módszerrel mérik, és egy eszköz egy másik eszközzel összehasonlítására használható. A rezgés is használható a rezgés expozíció előzetes értékelésére.

A rezgés szintje a készülék tényleges használata során eltérhet a bejelentett értékektől, attól függően, hogy milyen módon használják a munkaeszközöket, különösen a munkadarab típusáról és a kezelő védelme érdekében szükséges intézkedések meghatározásáról. Ahhoz, hogy az expozíció a valós használati körülmények között pontosan meg lehessen becsülni, figyelembe kell venni a működési ciklus minden részét, ideértve azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de pont nem használják a munkához.

6. Felkészülés a munkára

▲ FIGYELEM A készülék része az SAS+ALL szériának, ezért a használatához ki kell egészíteni a készletet, ami a készülékből, az akkumulátorból és a töltőből áll.

Tilos akkumulátorok és töltők használata.

A sarokcsiszoló munkára előkészítésének céljából:

- Csavarja a segédfogantyút a 3 pont egyikébe (a tervezett munkától függően D ábra)

- Reteszelve az orsót a gombbal (B ábra) és a mellékelt csavarkulcs segítségével csavarja ki a szorítógyűrűt (C ábra)

- Tegye fel a megmunkáló véget (a tárcsa gyártójának ajánlásával a megmunkálandó anyagnak megfelelő) és szükség esetén húzza meg a szorítógyűrűt a csavarkulcs segítségével. (C ábra)

- Engedje ki az orsó reteszelését.

- Engedje kis a tárcsaburkolat reteszelését, állítsa be a tárcsa burkolatát megfelelő pozícióba, reteszelve a burkolatot.

A berendezés munkára kész.

7. A készülék bekapcsolása

▲ FIGYELEM A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül a "Felkészülés a munkára" fejezetben leírt műveleteket végezze el.

A sarokcsiszoló kapcsolója rendelkezik egy véletlen bekapcsolás ellen biztosító mechanizmussal. A csiszoló elindításához, nyomja a kapcsolót felfelé, majd előre az E ábrán jelölttel egyezően. A csiszoló leállításához a műveleti sorrendet meg kell fordítani. A munka megkezdése előtt kapcsolja be a készüléket 5-10 másodpercre terhelés nélkül, és csak miután meggyőződött, hogy megfelelően működik, kezdjen a munkához.

8. A készülék használata

Vágás/csiszolás

A sarokcsiszoló kapcsolója rendelkezik egy véletlen bekapcsolás ellen biztosító mechanizmussal. A csiszoló elindításához, nyomja a kapcsolót felfelé, majd előre az E ábrán jelölttel egyezően. A csiszoló leállításához a műveleti sorrendet meg kell fordítani. A munka megkezdése előtt kapcsolja be a készüléket 5-10 másodpercre terhelés nélkül, és csak miután meggyőződött, hogy megfelelően működik, kezdjen a munkához.

▲ FIGYELEM A sarokköszörővel történő vágás esetén mindig használja a vágáshoz való burkolatot.

A munkát mindig kezdje úgy, hogy nem érinti a tárcsát az anyaghoz. A vágást/csiszolást csak akkor kezdje el, amikor a sarokcsiszoló elérte a maximális fordulatszámot. A megmunkálandó anyag nagyságát hozzá kell igazítani a megmunkáló vég fajtájához és nagyságához. Az anyagot stabilan rögzíteni kell a záró elemekbe úgy, hogy a megmunkálás során ellenőrizetlen során ne legyen lehetséges.

A frontdrótkéfék és a rögzítő tárcsák polírozó lemezekkel történő használata

Ha a sarokcsiszolót frontdrótkéfével vagy rögzítő tárcsákkal szereljük fel, használja az orsóreteszelés nyomógombját, vegye le a támasztógyűrűt és a szorítógyűrűt, majd szabadítsa ki a tárcsaburkolat bilincset és vegye le a tárcsaburkolatot. Az M14-es orsó menetére helyezze fel a megmunkáló véget és szorítsa meg azt.

▲ FIGYELEM A megmunkáló végek megfelelő használatának érdekében ellenőrizze a megmunkáló vég megengedett fordulatszámát. Soha ne lépje túl a megengedett fordulatszámértékét, mert ez a megmunkáló vég károsodásával járhat!

A munka befejezése

Távolítsa el a megmunkáló véget az anyagtól. Engedje el a kapcsolót, ekkor az visszaáll a „kikapcsolt” pozícióba. Várja meg, míg a megmunkáló vég magától megáll. Húzza ki a csatlakozót az aljzatból, hogy elkerülje a véletlenszerű bekapcsolást jogosulatlan személyek által vagy a más helyre átvitel során.

9. Folyamatos karbantartás

▲ FIGYELEM Minden karbantartási tevékenységet, olyanokat, mint a tárcsacsere, a pótfogantyú pozíciójának megváltoztatása, a tárcsaburkolat korrekciója, a táphálózatról lecsatlakoztatott készülék mellett végezzen.

A tárcsaburkolat helyzetének megváltoztatása

Hajtsa vissza a burkolat reteszelését. Forgassa el a burkolatot a kívánt helyzetbe. Hajtsa le a reteszelését, biztosítva a tárcsaburkolatot.

Minden üzembehelyezés előtt:

- Ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásai nincsenek-e eltakarva vagy elszennyeződve. Szükség esetén szüntesse meg a takarást / tisztítsa meg nedves törlőronggyal;

Minden használat után:

- Nyomja meg a kapcsoló hátsó részét, ez akkor visszamegy a „kikapcsolt” állásba. Várja meg, amíg a tárcsa magától megáll;

Csatlakoztassa az akkumulátort, hogy elkerülje a véletlenszerű bekapcsolást jogosulatlan személyek által vagy a más helyre átvitel során.

Tárolja a készüléket gyermekeknek nem hozzáférhető helyen, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban.

10. Alkatrészek és kiegészítők

A pótalkatrészek és a tartozékok nem képezik a készülék alapfelszereltségét, azokat meg lehet vásárolni. H12GM14 – rögzítő tárcsa tépőzárral, H12Gxxxx – gyémánt elasztikus tárcsák különböző gradációkkal, F130xx – különböző vastagságú tárcsák acél vágáshoz (csak vágáshoz való burkolattal használja), F1332x- különböző vastagságú tárcsák rozsdamentes acél vágáshoz (csak vágáshoz való burkolattal használja), F1342x – különböző vastagságú tárcsák kő (csak vágáshoz való burkolattal használja), F1322 – csiszolótárcsa acélhoz, F1362 – csiszolótárcsa kőhöz, F26xxx – lamellás csiszolótárcsák különböző gradációkkal korund/cirkon, F21xxx - lamellás csiszolótárcsák különböző gradációkkal; korund, F35-0xx – frontdrótkéfe különböző átmérettel, F36-100 – sárgarézhuval, frontdrótkéfe, F37-xxx – acélhuval, sodrott frontdrótkéfe, F38-xxx – sárgarézhuval, frontdrótkéfe, F39-115 – acélhuval acél drótkéfe, sodrott,

F61-125 – csiszoló fliz tárcsa. HP0514, H1205, HP041, H1208, HP031, H1201, H1211, H1214, H1217 – szegmentált gyémánt csiszolótárcsa.

A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán.

Pótalkatrészek rendelésekor, kérjük, jelezze az adattáblán található a rész téfelszámát és alkatrészszámát a szerelési rajzból.

A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzik. Kérjük, küldje el a hirdített terméket javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), küldje el a legközelebbi lakóhelyre (weboldalak listája a www.dedra.pl címen), vagy küldje el a Dedra Exim központi szolgálatának. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciális kártyát. A jótállási idő után a javítást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervizhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

11. Önhibaelhárítás

FIGYELEM Az önjavítás megkísérlése előtt húzza ki a készüléket az áramforrásról.

Probléma	Ok	Megoldás
A gép nem működik	Az akkumulátor rosszul van csatlakoztatva vagy sérült	Ellenőrizze, szükség esetén javítsa meg az akkumulátor csatlakozását. Az akkumulátor károsodásának megállapítása esetén ne dolgozzon a készülékkel.
	Az aljzatban nincs feszültség	Ellenőrizze a feszültséget az aljzatban. Ellenőrizze, hogy nem oldott-e le a biztosíték.
	Sérült kapcsoló	Cserélje ki a kapcsolót újra – adja át a szerviznek a készüléket.
	A motornak nincs teljesítménye, nehezen mozog	Elhasználódott kefék. Cserélje ki újakra – adja át a szerviznek a készüléket.
Égett szigetelés szagot érez	A motor javítást igényel – adja át a szerviznek a készüléket.	
Túlmelegszik a motor	Eltömődtek a szellőzőnyílások	Fúvassa át sűrített levegővel.
A munka hatékonysága nagyon alacsony	Elhasználódott megmunkáló vég	Cserélje ki a megmunkáló véget újra.

12. A készülék kompletizálása

1. DED7050 – 1 db, 2. köszörrútcsa burkolat – 1 db, 3. pótfogantyú – 1 db, 4. csavarkulcs a tárcsacseréhez – 1 db,

13. Információ a felhasználóknak az elektromos élelektronikus berendezések hulladékkezeléséről

(a háztartásokat érinti)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.

A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.

A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.

Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítani, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítóhoz, akik további tájékoztatást tudnak adni. Az Európai Unió kivüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciajegy

Sarokcsiszológép SAS+ALL 125 mm 18V

Katalógusszám: DED7050 Gyártási tétel száma:

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
kelt és helye

.....
a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Közveti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstörke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló hibákra szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Sarokcsiszológép SAS+ALL 125 mm 18V	36 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatja a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d. A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

- a sérülés, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megromlásra kerültek

- a plombák a Felhasználó által megromlásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függesztí fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

RO Cuprinsul

1. Fotografii și figuri
2. Descrierea dispozitivului
3. Destinația dispozitivului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru lucru
7. Pornirea dispozitivului
8. Utilizarea dispozitivului
9. Operații curente de mentenanță
10. Piese de schimb și accesorii
11. Eliminarea individuală a defecțiunilor
12. Set de completare a dispozitivului
13. Informația pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
14. Talon de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Declarația de conformitate este anexată la instrucțiuni ca un document separat. În cazul în care declarația de conformitate lipsește, contactați Dedra Exim Sp. z o.o.

Condiții generale de siguranță au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

2. Descrierea dispozitivului

Desenul A: 1. inel de presiune; 2. disc de șlefuit; 3. inel opritor, 4. blocajul arborelui, 5. comutator pornit/oprit al mașinii de șlefuit, 6. sistem de prindere, 7. orificiile de fixare a mânerului auxiliar, 8. apărătoarea de protecție a discului de șlefuit

3. Destinația dispozitivului

Mașina de șlefuit unchiulară servește pentru șlefuirea și tăierea a diferitelor materiale (depinde de discul utilizat). Datorită butonului de blocare a arborelui înlocuirea discului este facilă și comodă.

Se permite utilizarea aparatului în lucrări de renovare-construcții, ateliere de reparații în lucrări de amatori, respectând condițiile de utilizare și condițiile de lucru permise, conținute în manualul de utilizare.

4. Restricții de utilizare

ATENȚIE Aparatul din linia SAS+ALL a fost proiectat pentru a lucra numai cu încărcătoarele și acumuloarele din linia SAS+ALL.

Acumulatorul Li-Ion și încărcătoarea nu sunt un echipament al aparatului cumpărat deci trebuie să le cumpărați separat. Utilizarea unor alte acumuloare și încărcătoare decât cele recomandate pentru acest aparat cauzează pierderea garanției.

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile admisibile de lucru", prezentate mai jos.

ATENȚIE Pentru operațiuni de tăiere trebuie să folosiți apărătoare de protecție destinate pentru tăiere.

Apărătoarea nu intră în setul aparatului. Modul de fixare și utilizare a accesoriilor este descris în partea următoare a manualului.

Modificările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea.

Utilizarea neconformă cu destinația sau cu manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condițiile admisibile de lucru S1 funcționare continuă

Aparatul poate fi utilizat numai în spați închise. Intervalul de temperatură de încărcare a acumuloarelor 10 - 30° C. Nu expuneți la temperaturi mai mari de 45°C.

5. Date tehnice

Modelul mașinii	DED7050
Tensiunea de lucru [V]	18 d.c.
Filetul arborelui	M14
Diametrul accesoriului [mm]	125
Turația max. n_0 [min ⁻¹]	9500
Nivelul de vibrații măsurat pe mâner [m/s ²]	9,10
Incertitudinea de măsurare KD [m/s ²]	1,5
Emisia de zgomot:	
Nivel de presiune acustică L_{pA} [dB(A)]	76
Nivel de putere acustică L_{WA} [dB(A)]	87
Incertitudinea de măsurare (K_{pA}) (K_{WA}) [dB(A)]	3 d
Greutatea aparatului (fără acumulator și încărcătoare) [kg]	1,5
Iluminare pentru spațiu de lucru	LED

Informația privind vibrații și zgomot

Valoarea totală a vibrațiilor ah și nesiguranța măsurătorii au fost definite conform standardului EN 60745-1 și specificate în tabel.

Emisia zgomotului a fost definită conform EN 60745-2-3, valorile au fost specificate în tabel de mai sus.

ATENȚIE Zgomotul poate cauza deteriorarea auzului, utilizați întotdeauna protecătoare de auz în timpul lucrului!

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda standard de testare și poate fi utilizată pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul de vibrație poate fi de asemenea utilizat pentru a efectua o estimare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrație în timpul utilizării efective a dispozitivului poate să difere de valorile declarate, în funcție de modul în care sunt utilizate uneltele de lucru, în special de tipul piesei prelucrate și de necesitatea de a specifica măsurile de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate etapele ciclului de operare, inclusiv perioadele când dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar fără să fie utilizat pentru lucru.

6. Pregătirea pentru lucru

ATENȚIE Mașina constituie o parte a liniei SAS+ALL, de aceea pentru a îl utiliza trebuie să completați setul compus din acumulator și încărcător.

Este interzis folosirea altor acumuloare și încărcătoare.

În scopul pregătirii mașinii de șlefuit trebuie să:

- înșurubați mânerul auxiliar în unele din 3 puncte (în funcție de munca planificată, fig. D)
- blocați arborele cu butonul (fig. B) deșurubați inelul de presiune cu ajutorul cheii anexată (fig. C)
- montați accesoriul (corespunzător pentru materialul prelucrat conform cu recomandările producătorului de discuri) după caz, strângeți inelul de presiune cu ajutorul cheii (Fig. C)
- eliberați blocajul arborelui .
- eliberați blocajul apărătoarei de protecție al discului, reglați apărătoarea de protecție al discului în poziția corespunzătoare, blocați apărătoarea. Mașina este gata pentru muncă.

7. Pornirea dispozitivului

ATENȚIE Înainte de a porni dispozitivul, efectuați obligatoriu operațiile descrise în capitolul "Pregătirea pentru lucru".

Comutatorul mașinii de șlefuit posedă mecanismul de asigurare împotriva pornirii accidentale. Pentru a porni mașina de șlefuit împingeți comutatorul spre sus iar apoi spre față conform cu marcăritele de pe fig. E. Pentru a opri mașina trebuie să inverșați secvența de operare. Înainte de a începe munca trebuie să porniți mașina timp de 5-10 secunde și după ce Va asigurați că funcționează corect puteți să începeți munca.

8. Utilizarea dispozitivului

Tăiere/șlefuire

ATENȚIE Pentru efectuarea tăieri cu mașina de șlefuit unghiulară folosiți întotdeauna apărătoarea de protecție pentru tăiat.

Munca începeți întotdeauna neatingând materialul de prelucrat cu discul. Tăiere/șlefuire începeți atunci când mașina de șlefuit a atins turația maximă. Mărirea materialului prelucrat trebuie ajustat cu felul și mărirea accesoriului folosit. Materialul de prelucrat trebuie să fie fixat stabil în sistemele de prindere în așa mod ca în timpul prelucrării să nu fie posibilă mișcarea necontrolată al acestuia.

Utilizarea perilor tip cupă și discurilor de fixare împreună cu discurile de polizat.

Pentru montarea periei tip cupă sau discului de fixare apăsați butonul de blocare a arborelui, scoateți inelul de presiune și inelul opritor iar apoi deblocați brățara apărătoarei de protecție a discului și scoateți apărătoarea de protecție a discului. Pe filetul M14 a arborelui așezați accesoriul și-l strângeți.

ATENȚIE Pentru a utiliza corect accesoriile trebuie să verificați viteza de turație a accesoriului. Niciodată nu depășiți viteza de turație permisă deoarece există pericolul de deteriorare a accesoriului.

Terminarea muncii

Îndepărtați accesoriul de materialul prelucrat, Eliberați comutatorul, se întoarce în poziția „oprit”. Așteptați până când accesoriul se oprește singur. Scoateți ștecherul din priză pentru a evita pornirea mașini accidentale de ctre alte persoane sau în timpul transportului.

9. Operații curente de mentenanță

ATENȚIE Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice ca de ex. înlocuirea discului, schimbarea poziției mânerului auxiliar, corecția poziției apărătoarei de protecție a discului scoateți cablul de alimentare afară din priză.

Schimbarea poziției apărătoarei de protecție a discului.

Îndoii sistemul de prindere al blocajului apărătoarei de protecție. Răsuciți apărătoarea și poziționați în poziția dorită. Îndepărtați sistemul de prindere al blocajului blocând apărătoarea discului.

Înainte de fiecare pornire:

- Verificați dacă fantele de ventilație ale motorului nu sunt acoperite sau astupate. Dacă este necesar descoperiți / curățați cu o cârpa ușor umezită în apă;

După fiecare utilizare:

- Apăsați pe partea de spate a comutatorului, se întoarce în poziția „ôprit”.
 - Așteptați până când discul se oprește singur;
 - Deconectați acumulatorul pentru a evita accidentală pornire de terte persoane sau în timpul transportului.
- Mașina depozitați într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor, cât este de posibil în ambalajul original.

10. Piese de schimb și accesorii

Piese de schimb și accesoriiile nu sunt în setul mașinii, pot fi cumpărate. H12GM14 – disc de fixare cu prindere tip arici, H12Gxxxx – discuri flexibile diamantate de diferite gradații, F130xx – discuri de diferită grosime pentru tăierea oțelului (folosiți numai cu apărătoarea de protecție pentru tăiat!), F1332x – discuri de diferită grosime pentru tăierea oțelului inoxidabil (utilizați numai cu apărătoarea de protecție pentru tăiat!), F1342x – discuri de diferite grosimi pentru tăierea pietrei (folosiți numai cu apărătoarea de protecție pentru tăiat!), F1322 – discul pentru șlefuirea oțelului, F1362 – discul pentru șlefuirea pietrei, F26xxx – discuri lamerale de diferită gradație; corindon artificial/circoniu, F21xxx – discuri lamerale de diferită gradație; corindon artificial, F35-0xx – perii de sârmă tip cupă, diferite diametri, F36-100 – perie de sârmă tip cupă, sârmă de alamă, F37-xxx – perie de sârmă tip cupă, sârmă de oțel răsucit, F38-xxx – perie circulară de sârmă, sârmă de alamă, F39-115 – perie de sârmă din oțel, sârmă din oțel răsucit, F61-125 – disc din țesut abraziv; HP0514, H1205, HP041, H1208, HP031, H1201, H1211, H1214, H1217 – disc diamantat pentru șlefuire segmentat.

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și numărul piesei din schița de asamblare. În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vanzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centru de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul www.dedra.pl) sau expediți-l la service-ul central Dedra Exim. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

11. Eliminarea individuală a defecțiunilor



Înainte de a trece la eliminarea individuală a defecțiunilor, deconectați dispozitivul de alimentare.

Problema	Cauza	Rezolvare
Mașina nu funcționează	Acumulatorul este rău conectat sau deteriorat	Verificați și dacă va fi necesar corectați conectarea acumulatorului. Dacă constatați deteriorarea acumulatorului nu lucrați cu mașina.
	În priză nu este tensiune	Verificați tensiunea în priză. Verificați dacă nu a acționat siguranța.
	Deteriorat comutatorul	Înlocuiți comutatorul cu unul nou – trimiteți mașina la un centru de service.
	Motorul nu are putere, mișcă cu greutate	Periile uzate. Înlocuiți cu noi - trimiteți mașina la un centru de service.
	Se simte mirosul izolației arse	Motorul trebuie reparat - trimiteți mașina la un centru de service.
Motorul se încălzește	Astupați fantele de ventilație	Suflați cu aer comprimat.
Eficacitatea muncii foarte mică	Accesorii uzate	Înlocuiți accesoriul cu unul nou.

12. Set de completare a dispozitivului

1. Mașina de șlefuit DED7050 – 1 bucată, 2. apărătoarea de protecție a discului de șlefuire – 1 bucată, 3. mâner auxiliar – 1 bucată, 4. cheie pentru înlocuirea discului – 1 bucată,

13. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate

(privește gospodăriile)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.

Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezentei substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.

Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.

Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Certificat de garanție pentru

Polizor unghiular SAS+ALL 125 mm 18V

Nr. de catalog: DED7050 Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanții îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....
Data și locul

.....
semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapital zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..

2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.

3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparației) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
Polizor unghiular SAS+ALL 125 mm 18V	36 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.

2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.

3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.

4. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:

a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.

b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;

c. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;

d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;

e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare

5. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:

- numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;

- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.

6. **Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.

2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.

3. Sesizarea reclamației se face de ex. la la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").

5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).

6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.

7. **Atenție!!!** Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.

8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.

9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).

10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicile produsului vândut..

SI Vsebina

1. Fotografije in risbe
2. Opis naprave
3. Namen naprave
4. Omejitve uporabe
- 5 tehnični podatki
6. Priprava na delo
7. Vklp naprave
8. Uporaba naprave
9. Tekoče vzdrževanje
10. Rezervni deli in dodatki
11. Samostojno odpravljanje težav
12. Dokončanje opreme
13. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
14. garancijska kartica

Izjava o skladnosti je priložena priročniku kot ločen dokument. Če izjave o skladnosti ni, se obrnite na družbo Dedra Exim Sp. z o.o. Splošni varnostni predpisi so vključeni v posebni knjižici.

⚠ OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa navodila. Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo.

2. Opis naprave

Slika A: 1. pritiski obroči; 2. brusilni kolut; 3. potisni obroč, 4. blokada vretena, 5. stikalo brusilnika, 6. ročaj, 7. luknje za pritrditev pomožnega ročaja, 8. zaščita brusilnega koluta

3. Namen naprave

Kotni brusilnik se uporablja za brušenje in rezanje različnih materialov (odvisno od uporabljenega diska). Zaradi gumba za zaklepanje vretena je menjava diskov enostavna in priročna.

Napravo je dovoljeno uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila, pri ljubiteljskih delih ob hkratnem upoštevanju pogojev uporabe in dovoljenih delovnih pogojev, določenih v navodilih za uporabo.

4. Omejitve uporabe

⚠ POZOR Linija SAS+ALL je zasnovana tako, da deluje samo s polnilniki in baterijami iz linije SAS+ALL.

Li-Ion baterija in polnilec nista priložena napravi in ju je treba kupiti posebej. Uporaba baterij in polnilnikov, ki niso namenjeni tej napravi, pomeni izgubo garancijskih pravic.

Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodaj navedenimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".

⚠ UWAGA Pri rezanju mora biti na stroju nameščeno varovalo, namenjeno rezanju.

Ta pokrov ni vključen v obseg dobave. Način montaže in uporaba delovnih nasvetov sta opisana v nadaljevanju tega priročnika. Nedovoljene spremembe mehanske in električne strukture, kakršne koli spremembe, vzdrževalne dejavnosti, ki niso opisane v navodilih za uporabo, bodo obravnavane kot nezakonite in bodo povzročile takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna. Uporaba, ki ni predvidena ali ni v skladu z navodili za uporabo, ima za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic.

**Dovoljeni delovni pogoji
S1 neprekinjeno delovanje**
Uporabljajte samo v zaprtih prostorih. Temperaturno območje polnjenja baterije 10-30 °C. Ne izpostavljajte temperaturam nad 45 °C.

5 Tehnični podatki

Model opreme	DED7050
Delovna napetost [V]	18 d.c.
Navoj vretena	M14
Premer delovne konice [mm]	125
Hitrost max n_0 [min ⁻¹]	9500
Raven vibracij, izmerjena na ročaju [m/s ²]	9,10
Merilna negotovost KD [m/s ²]	1,5
Emisije hrupa:	
Raven zvočnega tlaka L_{pA} [dB(A)]	76
Raven zvočne moči L_{WA} [dB(A)]	87
Merilna negotovost (K_{pA}) (K_{WA}) [dB(A)]	3 d
Teža (brez baterije in polnilnika) [kg]	1,5
Osvetlitev delovnega mesta	LED

Informacije o vibracijah in hrupu

Skupna vrednost vibracij a_h in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN 60745-1 in sta navedeni v preglednici.

Emisija hrupa je bila določena v skladu s standardom EN 60745-2-3, vrednosti so navedene zgoraj v tabeli.

⚠ UWAGA Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito sluha!

Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo ene naprave z drugo. Navedena raven vibracij se lahko uporabi tudi za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Raven vibracij med dejansko uporabo opreme se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od uporabe delovnih orodij, zlasti vrste obdelovanca, in od potrebe po operativni ukrepi za zaščito upravljavca. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih delovnih pogojih je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je oprema izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo.

6. Priprava na delo

⚠ UWAGA Naprava je del serije SAS+ALL, zato je treba za njeno uporabo sestaviti komplet, ki ga sestavljajo naprava, baterija in polnilec.

Uporaba drugih baterij in polnilnikov je prepovedana.

Mlinček pripravite na delovanje:

- Privijte pomožni ročaj na eni od treh točk (odvisno od predvidenega dela, slika D).

- Vreteno zaklenite z gumbom (slika B) in s priloženim ključem odvijte pritiski obroč (slika C).

- Vstavite obdelovanec (primeren za obdelovani material, kot priporoča proizvajalec rezil) in po potrebi s ključem privijte pritiski obroč (slika C).

- Sprostite blokado vretena.

- Sprostite blokado varovala rezila, premaknite varovalo rezila v pravičen položaj in ga zaklenite.

Naprava je pripravljena za delovanje.

7. Vklp naprave

⚠ POZOR Pred vklopom naprave je treba upoštevati ukrepe, opisane v poglavju "Priprava na delovanje".

Stikalo brusilnika ima stikalo za vklop/izklop z varnostnim mehanizmom, ki preprečuje nenamerno aktiviranje. Brusilnik zaženete tako, da stikalo potisnete navzgor in nato naprej, kot je prikazano na sliki E. Če želite brusilnik izklopiti, obrnite zaporedje delovanja. Pred začetkom dela vklopite stroj brez bremena za 5-10 sekund in šele ko se prepričate, da deluje pravilno, začnete z delom.

8. Uporaba naprave

Rezanje/čiščenje s peskom

⚠ POZOR Pri rezanju s kotnim brusilnikom vedno uporabljajte varovalo za rezanje.

Delo vedno začnite, ne da bi se dotaknili materiala. Z rezanjem/čiščenjem lahko začnete šele, ko brusilnik doseže največjo hitrost. Velikost obdelovanega materiala je treba prilagoditi vrsti in velikosti obdelovanca. Material mora biti trdno vpet v držala, tako da med obdelavo ni mogoč nenadzorovan premik.

Uporaba čelnih ščetk in pritrdilnih diskov skupaj s polnimi diski
Če želite brusilnik oborožiti s čelno krtačo ali vpenjalnim diskom, z gumbom za blokado vretena odstranite zapornik in pritiski obroč, nato odklenite objemko varovala diska in odstranite varovalo diska. Obdelovanec položite na navoj M14 vretena in ga zategnite.

⚠ POZOR Za pravilno uporabo delovnega orodja preverite dovoljeno hitrost delovnega orodja. Nikoli ne prekoračite dovoljene hitrosti, saj lahko poškodujete bit!

Konec dela

Delovno konico odmaknite od materiala. Spustite stikalo, ki se vrne v položaj "izklopljeno". Počakajte, da se delovno orodje samodejno ustavi. Izključite orodje iz električnega omrežja, da ga nepooblaščen osebe ali med prevozom ne bi slučajno vklopile.

9. Tekoče vzdrževanje

⚠ POZOR Vsa vzdrževalna dela, kot so zamenjava diska, prestavitve pomožnega ročaja, popravljanje položaja zaščitne diska, je treba opraviti, ko je naprava izključena iz električnega omrežja.

Spreminjanje položaja zaščitne diska

Odvijte ročaj za zaklepanje varovala. Zavrtite varovalo in ga premaknite v zeleni položaj. Zategnite zaporni ročaj, da se zaščita diska zaskoči.

Pred vsakim zagonom:

- Preverite, ali so zračniki motorja zamašeni ali umazani. Po potrebi ga odkrijete/očistite s krpo, rahlo navlaženo z vodo;

Po vsaki uporabi:

- Pritisnite na zadnjo stran stikala, ki se bo vrnilo v položaj "izklopljeno". Počakajte, da se disk samodejno ustavi;
- Odklopite baterijo, da bi preprečili nenamerno aktiviranje s strani nepooblaščenih oseb ali med rokovanjem.
Napravo hranite izven dosega otrok, po možnosti v originalni embalaži.

10. Rezervni deli in dodatki

Rezervni deli in dodatna oprema niso sestavni del stroja, mogoče jih je kupiti. H12GM14 - vpenjalni disk z velcro, H12Gxxxx - diamantni prožni diski različnih stopenj, F130xx - diski za rezanje jekla različnih debelin (uporaba samo z zaščito pred rezanjem!), F1332x - diski za rezanje nerjavčevega jekla različnih debelin (uporaba samo z zaščito pred rezanjem!), F1342x - diski za rezanje kamna različnih debelin (uporaba samo z zaščito pred rezanjem!), F1322 - diski za brušenje jekla, F1362 - diski za brušenje kamna, F26xxx - lopaticni disk), F1322 - jekleni brusilni kolut, F1362 - brusilni kolut za kamen, F26xxx - lamelne plošče različnih stopenj; elektrokorund/cirkonij, F21xxx - lamelne plošče različnih stopenj; elektrokorund, F35-0xx - žične ščetke, različnih premerov, F36-100 - žične ščetke, medeninasta žica, F37-xxx - žične ščetke, sukana jeklena žica, F38-xxx - žične ščetke, medeninasta žica, F39-115 - ščetke, sukana jeklena žica, F61-125 - netkan brusilni disk; HP0514, H1205, HP041, H1208, HP031, H1201, H1211, H1214, H1217 - segmentni diamantni brusilni disk.

Za nakup rezervnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo družbe Dedra Exim. Kontaktno podatke najdete na strani 1 priložnika. Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na ploščici in številko dela iz montažne risbe.

V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pravili, navedenimi v garancijskem listu. Okvarjeni izdelek pošljite v popravilo na mesto nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek), pošljite ga v osrednji servisni center družbe Dedra Exim ali ga pošljite v servisni center, ki je najbližje vašemu kraju bivanja (seznam servisnih centrov na www.dedra.pl). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila opravi centralna služba. Okvarjeni izdelek je treba poslati servisnemu centru (stroške pošiljanja krije uporabnik).

11. Samostojno odpravljanje težav

⚠ POZOR Preden poskušate sami odpraviti napake, odklopite enoto iz električnega napajanja s spletne strani .

Problem	Vzrok	Rešitev
Stroj ne deluje	Baterija je napačno napajana ali okvarjena.	Preverite povezavo baterije in jo po potrebi izboljšajte. Če je baterija poškodovana, naprave ne uporabljajte.
	V vtičnici ni napetosti	Preverite napetost v vtičnici. Preverite, ali se varovalka ni sprožila.
	Okvarjeno stikalo	Stikalo zamenjajte z novim - napravo dajte na servis.
	Motor nima moči, težko se zažene	Obrabljene ščetke. Zamenjajte jih z novimi - dajte napravo servisirati.
Motor se pregreva	Vonj po zažgani izolaciji	Motor je treba popraviti - dajte napravo servisirati.
	Zamašeni zračniki	Izpihnite s stisnjenim zrakom.
Delovna učinkovitost zelo nizka	Obrabljena delovna konica	Delujočo konico zamenjajte z novo.

12. dokončanje opreme

1. Brusilnik DED7050 - 1 kos, 2. Varovalo brusilnega krožnika - 1 kos, 3. Pomožni ročaj - 1 kos, 4. Ključ za menjavo krožnika - 1 kos,

13. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme

(zadeva gospodinjstva)



Symbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjstve odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.

S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.

Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.

Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.

Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasni pravi način odstranjevanja.

Garancijski list na spletni strani .

SAS+ALL 125 mm 18V kotni brusilnik

Kataloška številka: DED7050 Številka serije:

(v nadaljnjem besedilu: izdelek)

Datum nakupa izdelka:

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca:

Izjava uporabnika:

Potrdujem, da sem bil seznanjen z garancijskimi pogoji in posledicami neupoštevanja navodil iz navodil za uporabo in garancijskega lista. Seznanjen sem s pogoji tega jamstva, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

Datum in krajPodpis uporabnika

I. Odgovornost za izdelek

Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 000062517, Okrožno sodišče za glavno mesto Varšavo v Varšavi, XIV gospodarski oddelkec nacionalnega sodnega registra, NIP 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.

2. pod pogoji, navedenimi v tem garancijskem listu, dajalec garancije zagotavlja garancije za izdelek, ki izvira iz distribucije dajalca garancije.

(3) Jamstvena odgovornost zajema samo napake, ki so nastale zaradi razlogov, ki so bili prisotni v izdelku v času, ko je bil izročen uporabniku.

(4) V okviru garancije ima uporabnik pravico do brezplačnega popravila izdelka, če se je napaka pokazala v garancijskem roku. Način popravila izdelka (način popravila) je v pristojnosti izdajatelja garancije. Če garant ugotovi, da popravilo ni mogoče, si pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega izdelka z brezhibnim, znižanja cene izdelka ali odstopa od pogodbe.

5. v zvezi z uporabnikom, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika je odgovornost garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je povezana z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena na največ vrednost izdelka z napako.

II. Jamstveno obdobje

Sestavni deli izdelka	Trajanje jamstvenega zavarovanja
SAS+ALL 125 mm 18V kotni brusilnik	36 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno na tej garancijski kartici.

III. Pogoji za uveljavljanje jamstva

Uporabnik mora predložiti izpolnjen garancijski list izdelka in dokazati okoliščine nakupa izdelka, npr. s predložitvijo računa, računa itd. Zaradi učinkovite obravnave pritožb je priporočljivo, da uporabnik skupaj z izdelkom predloži vse elemente, opredeljene v poglavju "Kompletiranje naprave", ki je vključeno v uporabniški priročnik.

2. Uporabnik mora upoštevati priporočila iz navodil za uporabo in garancijskega lista.

Garancija velja samo za ozemlje Republike Poljske in EU.

Garancija ne krije napak na izdelku, ki nastanejo zlasti zaradi:

a. Če uporabnik ne upošteva pogojev, določenih v uporabniškem priročniku, zlasti glede pravilnega delovanja, vzdrževanja in čiščenja;

b. Če uporabnik uporablja sredstva za čiščenje ali vzdrževanje, ki niso v skladu z navodili za uporabo;

c. neustrezno skladiščenje in prevoz izdelka s strani uporabnika;

d. Uporabnikove nepooblaščen spremembe in/ali modifikacije izdelka, ki niso bile dogovorjene z dajalcem jamstva;

e. Uporabnikova uporaba potrošnega materiala v izdelku, ki ni v skladu z navodili za uporabo.

Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi garancijo za izdelek, v katerem:

- je uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, oznake datuma in merilne tablice;

- če je uporabnik poškodoval pečate ali če so na njih vidni znaki poseganja.
Opozorilo: Uporabnik mora dejavnosti, povezane z vsakodnevnim delovanjem izdelka, ki med drugim izhajajo iz uporabniškega priročnika, opraviti sam in na lastne stroške.

IV. Postopek za pritožbe

(1) Če se ugotovi, da izdelek deluje nepravilno, se pred vložitvijo zahtevka prepričajte, da so bili pravilno izvedeni vsi postopki, navedeni zlasti v uporabniškem priročniku.

Priporočamo, da pritožbo vložite takoj, po možnosti v 7 dneh po tem, ko opazite napako na izdelku. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi pravice, ki izhajajo iz tega jamstva, če pritožbe ne vložijo v 7 dneh.

(3) Pritožbo lahko med drugim vložite na mestu nakupa izdelka, pri garancijskem servisu ali pisno na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4 Uporabnik lahko vложи pritožbo prek obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("obrazec za garancijski zahtevek").

5. naslovi garancijskega servisa za posamezne države so na voljo na spletni strani www.dedra.pl. Če v določeni državi ni garancijskega servisa, je priporočljivo, da garancijske zahteve pošljete na naslednji naslov: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).

(6) Zaradi varnosti uporabnika je prepovedano uporabljati izdelek z napako.
Opozorilo: Uporaba okvarjenega izdelka je nevarna za zdravje in življenje uporabnika.

(8) Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh, šteto od datuma dobave izdelka, ki ga je uporabnik reklamiral.

9. pred dostavo izdelka z napako na reklamacijo ga je priporočljivo očistiti. Reklamacijski izdelek je priporočljivo skrbno zaščititi pred poškodbami med prevozom (reklamacijski izdelek je priporočljivo dostaviti v originalni embalaži).

(10) Garancijski rok se podaljša za čas, ko uporabnik zaradi napake ni mogel uporabljati izdelka v garanciji.

Garancija ne izključuje, omejuje ali zadrži pravic uporabnika iz zakonskega jamstva za napake na prodanem blagu.

BG СЪДЪРЖАНИЕ

1. Снимки и чертеži
2. Описание на устройството
3. Предназначение на устройството
4. Ограничение на използването
5. Технически данни
6. Подготовка за работа
7. Включване на устройството
8. Използване на устройството
9. Текуща поддръжка
10. Резервни части и принадлежности
11. Самостоятелно отстраняване на неизправности
12. Завършване на оборудването
13. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
14. Гаранционна карта

Декларацията за съответствие е приложена към ръководството като отделен документ. При липса на декларация за съответствие, моля, свържете се с Dedra Exim Sp. z o.o.
Общите правила за безопасност са включени в ръководството като отделна книжка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, **⚠** обозначени със символа, и всички инструкции. Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

2. Описание на устройството

Фиг. А: 1. притискащ пръстен; 2. шлифовъчен диск; 3. опорен пръстен, 4. блокировка на шпиндела, 5. превключвател на шлифовъчната машина, 6. ръкохватка, 7. отвори за монтаж на спомагателната ръкохватка, 8. предпазител на шлифовъчния диск

3. Предназначение на устройството

Ъглошлайфът се използва за шлайфане и рязане на различни материали (в зависимост от използвания диск). Благодарение на бутона за заключване на шпиндела смяната на диска е лесна и удобна.
Допустимо е устройството да се използва при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници, любителска работа, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

4. Ограничения на използването

⚠ ВНИМАНИЕ Линията SAS+ALL е проектирана да работи само със зарядни устройства и батерии от линията SAS+ALL.

Литиево-йонната батерия и зарядното устройство не се доставят със закупеното устройство и трябва да се закупят отделно. Използването на

батерии и зарядни устройства, различни от тези, предназначени за устройството, води до прекратяване на гаранцията.

Уредът може да се използва само в съответствие с изброените по-долу "Разрешени условия на работа".

⚠ ВНИМАНИЕ При операции по рязане върху устройството, предназначено за рязане, трябва да се постави капак.

Този капак не завършва устройството. Монтаж и използването на работни накрайници е описано по-нататък в това ръководство.

Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.

Неправилното използване или използването в противоречие с инструкциите за експлоатация води до незабавна загуба на гаранционни права.

**Допустими условия на труд
S1 непрекъсната работа**
Използвайте само на закрито. Температурен диапазон на зареждане на батерията 10 - 30°C. Да не се излага на температури над 45°C.

5. Технически данни

Модел на оборудването	DED7050
Работно напрежение [V]	18 d.c.
Резба на шпиндела	M14
Диаметър на работния връх [mm]	125
Скорост max n_0 [min ⁻¹]	9500
Ниво на вибрации, измерено при ръкохватката [m/s] ²	9,10
Неопределеност на измерването KD [m/s] ²	1,5
Емисии на шум:	
Ниво на звуково налягане L_{pA} [dB(A)]	76
Ниво на звукова мощност L_{WA} [dB(A)]	87
Несигурност на измерването (K_{pA}) (K_{WA}) [dB(A)]	3 d
Тегло (без батерия и зарядно устройство) [kg]	1,5
Работни светлини	LED

Информация за вибрациите и шума

Комбинираната стойност на вибрациите a_h и неопределеността на измерването са определени в съответствие с EN 60745-1 и са дадени в таблицата.

Емисиите на шум са определени в съответствие с EN 60745-2-3, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.

⚠ ВНИМАНИЕ Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена съгласно стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на едно оборудване с друго. Посоченото ниво на вибрациите може да се използва и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.
Нивото на вибрациите по време на действителното използване на оборудването може да се различава от обявените стойности в зависимост от използването на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл, и от необходимостта да се определят мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозициите при реални условия на употреба, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е изключена или когато е включена, но не се използва за работа.

6. Подготовка за работа

⚠ ВНИМАНИЕ Устройството е част от гамата SAS+ALL, така че за да се използва, трябва да се комплектува комплект, състоящ се от устройството, батерия и зарядно устройство.

Използването на други батерии и зарядни устройства е забранено.

Подготовка на мелницата за работа:

- Завинтете спомагателната дръжка в една от 3-те точки (в зависимост от планираната работа, фиг. Г)

- Застопорете шпиндела с бутона (фиг. Б) и отвийте притискателния пръстен (фиг. В) с помощта на предоставения ключ.

- Поставете заготовката (подходяща за обработвания материал съгласно препоръките на производителя на диска) и, ако е необходимо, завийте притискателния пръстен с помощта на гаечен ключ (фиг. В).

- Освободете блокировката на шпиндела.

- Освободете блокировката на предпазителя на диска, преместете предпазителя на диска в правилната позиция и блокирайте предпазителя. Устройството е готово за употреба.

7. Включване на устройството

⚠ ВНИМАНИЕ Преди да стартирате устройството, е необходимо да извършите стъпките, описани в раздела "Подготовка за работа".

Превключвателят на шлифовъчната машина има превключвател за включване/изключване с диапазон механизъм за предотвратяване на случайно активиране. За да стартирате шлифовъчната машина, плъзнете превключвателя нагоре и след това напред, както е отбелязано на фигура Д. За да изключите шлифовъчната машина, обърнете последователността

на действие. Преди да започнете работа, включете машината без товар за 5-10 секунди и започнете работа едва след като се уверите, че тя работи правилно.

8 Използване на устройството

Рязане/пясъкоструене

ВНИМАНИЕ Винаги използвайте предпазител за рязане, когато правите разрези с ъглошлайф.

Винаги започвайте работа, без да докосвате диска до материала. Не започвайте да режете/шлифовате, докато шлайфмашината не достигне максимална скорост. Размерът на обработвания материал трябва да бъде съобразен с вида и размера на обработвания детайл. Материалът трябва да бъде здраво закрепен в патронника, така че да не е възможно неконтролируемо движение по време на обработката.

Използване на четки за чело и фиксиращи дискове заедно с полиращи дискове

За да въроржите шлайфмашината с четка за притискане или притискащ диск, използвайте бутона за блокиране на шпиндела, за да отстраните ограничителния пръстен и притискащия пръстен, след което отключете скобата на предпазителя на диска и отстранете предпазителя на диска. Поставете заготовката върху резбата M14 на шпиндела и я затегнете.

ВНИМАНИЕ За да се използват правилно работните битове, трябва да се провери допустимата скорост на работния бит. Никога не превишавайте допустимата скорост на движение, тъй като има опасност да повредите работния инструмент!

Край на работата

Отдалечете работния крайник от материала. Освободете превключвателя, след което той ще се върне в положение "изключено". Изчакайте, докато работният крайник спре автоматично. Извадете щепсела от контакта, за да избегнете случайно активиране от странични лица или при движение.

9. Текуща поддръжка

ВНИМАНИЕ Всички операции по поддръжката, като например смяна на диска, промяна на положението на спомагателната ръкохватка, коригиране на положението на предпазителя на диска, трябва да се извършват при изключена от електрическото захранване машина.

Преместване на щита

Разхлабете заключващата дръжка на предпазителя. Завъртете щита и го преместете в желаната позиция. Затегнете заключващата ръкохватка, за да застопорите предпазителя на диска.

Преди всяко стартиране:

- Проверете дали вентилационните отвори на двигателя не са запушени или замърсени. Ако е необходимо, открийте/почистете с леко навлажнена с вода кърпа;

След всяка употреба:

- Натиснете задната част на превключвателя, след което той ще се върне в положение "изключено". Изчакайте, докато дискът спре автоматично;
- Изключете батерията, за да избегнете случайно активиране от неупълномощени лица или по време на работа.
Съхранявайте устройството на място, недостъпно за деца, по възможност в оригиналната му опаковка.

10. Резервни части и принадлежности

Резервните части и аксесоарите не са в комплект с машината, но могат да бъдат закупени. H12GM14 - притискащ диск с кука и примка, H12Gxxxx - диамантени гъвкави дискове с различни степени, F130xx - стоманени режещи дискове с различни дебелини (използвайте само с предпазител за рязане!), F1332x - режещи дискове от неръждаема стомана с различни дебелини (използвайте само с предпазител за рязане!), F1342x - дискове за рязане на камък с различни дебелини (използвайте само с предпазител за рязане!), F1362 - диск с капак за шлифоване на стомана, F1362 - диск с капак за шлифоване на камък, F1322 - стоманен диск за шлифоване, F1362 - диск за шлифоване на камъни, F26xxx - дискове с ламели с различна зърнومتрия; електрокорунд/цирконий, F21xxx - дискове с ламели с различна зърнومتрия; електрокорунд, F35-0xx - четки за челна тел, различни диаметри, F36-100 - четка за челна тел, месингова тел, F37-xxx - четка за челна тел, усукана стоманена тел, F38-xxx - дискова телена четка, месингова тел, F39-115 - стоманена телена четка, усукана стоманена тел, F61-125 - абразивен диск от нетъкан текстил; HP0514, H1205, HP041, H1208, HP031, H1201, H1211, H1214, H1217 - сегментиран диамантен диск за шлифоване.

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exim Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.

Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата от табелката и номера на частта от монтажния чертеж.

По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го до централния сервизен център на Dedra Exim или го изпратете до сервизния център, който е най-близо до вашето местоживее (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

11. Самостоятелно отстраняване на неизправности

ВНИМАНИЕ Изключете устройството от електрическото захранване, преди да отстранявате сами неизправности от .

Проблем	Причина	Решение
Машината не работи	Батерията е лошо свързана или повредена	Проверете връзката на батерията и я подобрете, ако е необходимо. Не използвайте устройството, ако батерията е повредена.
	В контакта няма напрежение	Проверете напрежението в гнездото. Проверете дали предпазителът не се е задействал.
	Дефектен превключвател	Заменете превключвателя с нов - предпазителят за сервизно обслужване.
	Двигателят няма мощност, стартира трудно	Износени четки. Заменете ги с нови - предайте устройството за сервизно обслужване.
Двигателят прегрява	Миризма на изгоряла изолация	Двигателят се нуждае от ремонт - предайте устройството за сервизно обслужване.
	Запушени въздушни отвори	Издуйте със сгъстен въздух.
Работна ефективност много ниска	Износен работен крайник	Заменете работния крайник с нов.

12. Завършване на оборудването

1. шлайфмашината DED7050 - 1 бр., 2. предпазител за шлифовъчния диск - 1 бр., 3. помощна дръжка - 1 бр., 4. ключ за смяна на диска - 1 бр.

13. Информация за потребителите относно оборудването

(приложимо за домакинства)

Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информацията за местоположението на пунктовете за събиране на отпадъчно оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Чрез правилното изхвърляне на уреда е възможно да се запазят ценни ресурси и да се избегнат отрицателни въздействия върху здравето и околната среда, които могат да бъдат застрашени от неподходящо третиране на отпадъците.

Неправилното изхвърляне на отпадъци подлежи на санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС

Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия търговец на дребно или доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Изхвърляне на отпадъци в страни извън Европейския съюз

Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако трябва да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Гаранционна карта

на

Ъглошлайф SAS+ALL 125 mm 18V

Номер на поръчката: DED7050 Номер на партидата:

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта:

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача:

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за гаранционните условия и последствията от неспазването на указанията в инструкцията за

експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

Дата и място Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

(1) Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.

(2) Съгласно условията, посочени в тази гаранционна карта, Гарантът гарантира Продукта от дистрибуцията на Гаранта.

(3) Отговорността по гаранцията обхваща само дефекти, възникнали по причини, присъщи на Продукта в момента на доставката му до Потребителя.

(4) По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, при условие че дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката не е възможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималната стойност на дефектния Продукт.

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Ъглошлайф SAS+ALL 125 mm 18V	36 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

III. Условия за ползване на гаранцията

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички компоненти, посочени в "Комплектоване на устройството", съдържащо се в Ръководството за потребителя.

2. че потребителят спазва инструкциите в ръководството за експлоатация и гаранционната карта.

Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.

Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

а. Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Инструкцията за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

б. Използване на продукти за почистване или поддръжка от страна на потребителя, които не съответстват на инструкциите за експлоатация;

в. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

г. Неразрешени промени и/или изменения на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;

е. Използването от страна на Потребителя в Продукта на консумативи, които не съответстват на Инструкцията за експлоатация.

(5) Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

- серийните номера, обозначенията на датата и табелките за експлоатация стойности са били отстранени, променени или повредени от потребителя;

- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

Внимание: Потребителят трябва да извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Инструкциите за употреба, сам и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

(1) В случай, че се установи, че Продуктът работи неправилно, трябва да се уверите, че всички стъпки, посочени в инструкциите за експлоатация, са извършени правилно, преди да предявите рекламация.

(2) Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако не подаде жалба в срок от 7 дни.

(3) Уведомяването за жалба може да се извърши, *inter alia*, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

(4) Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на уебсайта www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна претенция").

5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на адрес www.dedra.pl. Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции към: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).

6 С оглед на безопасността на Потребителя е забранено използването на дефектен Продукт.

7 Внимание: Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.

8 Изпълнението на задълженията по гаранцията ще се осъществи в рамките на 14 работни дни, считано от датата на доставка на декларирания Продукт от Потребителя.

9. преди да предадете дефектния Продукт за рекламация, се препоръчва да го почиствате. Препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да се достави в оригиналната му опаковка).

(10) Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект. Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на Потребителя, произтичащи от гаранционните разпоредби, за дефекти на продадените стоки.

UA Зміст

1. фотографії та малюнки
2. Опис пристрою
3. призначення пристрою
4. Обмеження використання
5. Технічні дані
6. підготовка до роботи
7. Увімкнення пристрою
8. Використання пристрою
9. поточне обслуговування
10. запасні частини та аксесуари
11. самостійне усунення несправностей
12. комплектування обладнання
13. інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
14. Гарантійний талон

Декларація про відповідність додається до посібника окремим документом. У разі відсутності декларації відповідності, будь ласка, зверніться до компанії Dedra Exim Sp. z o.o.

Загальні правила безпеки включені в посібник окремим буклетом.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження, позначені цим ⚠ символом, та всі інструкції. Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

2 Опис пристрою

Мал. А: 1) притискне кільце; 2) шліфувальний круг; 3) упорне кільце; 4) фіксатор шпинделя; 5) вимикач шліфувальної машини; 6) рукоятка; 7) отвори для кріплення допоміжної рукоятки; 8) захисний кожух шліфувального круга

3. Призначення пристрою

Кутова шліфувальна машина використовується для шліфування та різання різних матеріалів (залежно від використовуваного диска). Завдяки кнопці блокування шпинделя змінювати диск легко і зручно.

Допускається використання пристрою в ремонтно-будівельних роботах, ремонтних майстернях, аматорських роботах, при дотриманні умов використання і допустимих умов праці, викладених в інструкції з експлуатації.

4. Обмеження використання

⚠ Струнко Лінійка SAS+ALL була розроблена для роботи тільки з зарядними пристроями та акумуляторами лінійки SAS+ALL.

Літій-іонний акумулятор і зарядний пристрій не входять до комплексу поставки пристрою і повинні бути придбані окремо. Використання акумуляторів і зарядних пристроїв, відмінних від призначених для цього пристрою, призведе до втрати гарантійних прав.

Прилад можна використовувати тільки відповідно до "Дозволених умов експлуатації", наведених нижче.

⚠ Струнко Для виконання операцій різання на пристрій необхідно встановити кришку, призначену для різання.

Ця кришка не завершує пристрій. Монтаж і використання робочих підказок описано далі в цьому посібнику. Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, операції з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, вважаються незаконними і призводять до негайної втрати гарантійних прав, а декларація про відповідність стає недейсною. Неправильне використання або використання не відповідно до інструкції з експлуатації призведе до негайної втрати гарантійних прав.

Допустимі умови праці Безперервна робота S1 Використовувати тільки в приміщенні. Діапазон температури зарядки акумулятора 10 - 30°C. Не піддавати впливу температури вище 45°C.

5. Технічні дані

Модель обладнання	DED7050
Робоча напруга [В]	18 д.ц.

Нитка шпинделя	M14
Діаметр робочого наконечника [мм]	125
Швидкість max n_0 [min ⁻¹]	9500
Рівень вібрації, виміряний на ручці [m/c ²]	9,10
Невизначеність вимірювання KD [m/c ²]	1,5
Викиди шуму:	
Рівень звукового тиску L_{pA} [дБ(A)]	76
Рівень звукової потужності L_{WA} [дБ(A)]	87
Невизначеність вимірювання (K_{pA}) (K_{WA}) [дБ(A)]	3 d
Вага (без акумулятора та зарядного пристрою) [кг]	1,5
Робоче освітлення	СВІТЛОДУД

Інформація про вібрації та шум

Комбіноване значення вібрації a_h і невизначеність вимірювання були визначені відповідно до EN 60745-1 і наведені в таблиці.

Рівень шуму визначався відповідно до EN 60745-2-3, значення наведені вище в таблиці.

Струнко Шум може призвести до пошкодження слуху, завжди використовуйте засоби захисту органів слуху під час роботи!

Заявлене значення загальної вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного обладнання з іншим. Зазначений рівень вібрації також може бути використаний для попередньої оцінки впливу вібрації.

Рівень вібрації під час фактичного використання обладнання може відрізнитися від заявлених значень, залежно від використання робочих інструментів, зокрема типу заготовки, і необхідності визначення заходів для захисту оператора. Для точної оцінки впливу в реальних умовах використання необхідно враховувати всі частини робочого циклу, включаючи періоди, коли машина вимкнена або коли вона увімкнена, але не використовується для роботи.

6. Підготовка до роботи

Струнко Пристрій є частиною лінійки SAS+ALL, тому для його використання необхідно придбати комплект, що складається з пристроєм, акумулятором та зарядним пристроєм.

Використання інших акумуляторів та зарядних пристроїв заборонено.

Підготувати кавомолку до роботи:

- Прикрутіть допоміжну ручку в одній з 3 точок (в залежності від запланованих робіт, рис. D)

- Заблокуйте шпиндель кнопкою (рис. B) і відкрутіть притискне кільце (рис. C) за допомогою ключа, що входить до комплекту поставки.

- Вставте заготовку (відповідну до матеріалу, що обробляється, згідно з рекомендаціями виробника круга) і, за необхідності, прикрутіть притискне кільце гайковим ключем (мал. C).

- Відпустіть фіксатор шпинделя.

- Відпустіть фіксатор захисного кожуха диска, перемістіть захисний кожух диска в правильне положення, зафіксуйте його.

Пристрій готовий до використання.

7. Увімкнення пристрою

Струнко Перед запуском пристрою необхідно виконати дії, описані в розділі "Підготовка до роботи".

Вимикач шліфувальної машини має вимикач увімкнення/вимкнення із запобіжним механізмом, що запобігає випадковому увімкненню. Щоб увімкнути шліфувальну машину, посуňte вимикач вгору, а потім вперед, як показано на малюнку E. Щоб вимкнути шліфувальну машину, змініть послідовність дій у зворотному порядку. Перед початком роботи увімкніть машину без навантаження на 5-10 секунд і починайте роботу тільки після того, як переконаєтеся, що вона працює належним чином.

8. Використання пристрою

Різання/шліфування

Струнко Завжди використовуйте захисний кожух під час різання кутовою шліфувальною машиною.

Завжди починайте роботу, не торкаючись диском до матеріалу. Не починайте різання/шліфування, поки шліфувальна машина не досягне максимальної швидкості. Розмір оброблюваного матеріалу повинен відповідати типу і розміру заготовки. Матеріал повинен бути надійно затиснутий в патронах, щоб виключити можливість його неконтрольованого переміщення під час обробки.

Використання стикових щіток і фіксуючих дисків разом з полірувальними дисками

Щоб встановити на шліфувальну машину торцеву щітку або затискний диск, за допомогою кнопки блокування шпинделя зніміть стопорне кільце і притискне кільце, потім розблокуйте затискач захисного кожуха диска і зніміть захисний кожух. Помістіть заготовку на різьбу M14 шпинделя і затягніть її.

Струнко Щоб правильно використовувати робочі біти, необхідно перевірити допустиму швидкість обертання робочої біти. Ніколи не перевищуйте допустиму частоту обертання, це може призвести до пошкодження робочого долота!

Кінець роботи

Відведіть робочий наконечник від матеріалу. Відпустіть перемикач, і він повернеться в положення "вимкнено". Зачекайте, поки робочий наконечник автоматично зупиниться. Вийміть вилку з розетки, щоб уникнути випадкового увімкнення сторонніми особами або під час руху.

9. Поточне обслуговування

Струнко Всі операції з технічного обслуговування, такі як заміна диска, зміна положення допоміжної рукоятки, корекція положення захисного кожуха диска, повинні виконуватися при відключеному від електромережі верстаті.

Перестановка щита

Розігніть ручку блокування захисного кожуха. Поверніть екран і перемістіть його в потрібне положення. Затягніть стопорну ручку, зафіксувавши захисний кожух диска.

Перед кожним запуском:

- Переконайтеся, що вентиляційні отвори двигуна не заблоковані і не забруднені. За необхідності розкрийте/очистіть ганчіркою, злегка змоченою у воді;

Після кожного використання:

- Натисніть на задню частину вимикача, після чого він повернеться в положення "вимкнено". Зачекайте, поки диск автоматично зупиниться;

- Від'єднайте акумулятор, щоб уникнути випадкової активації несанкціонованими особами або під час поводження з ним.

Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці, якщо можливо, в оригінальній упаковці.

10. Запасні частини та аксесуари

Запасні частини та аксесуари не входять до комплекту машини, їх можна придбати додатково. H12GM14 - затискний круг із застібкою на липучці, H12Gxxxx - алмазні гнучкі круги різних градацій, F130xx - відрізні круги по сталі різної товщини (використовувати тільки з захисним кожухом!), F1332x - відрізні круги з нержавіючої сталі різної товщини (використовувати тільки з захисним кожухом!), F1342x - відрізні круги по каменю різної товщини (використовувати тільки з захисним кожухом!), F1362 - віялоподібні круги для шліфування сталі, F1362 - віялоподібні круги для шліфування каменю, F1362 - віялоподібні круги для шліфування сталі, F1362 - віялоподібні круги для шліфування каменя, F1322 - сталевий шліфувальний круг, F1362 - кам'яний шліфувальний круг, F26xxx - пелюсткові круги різної зернистості; електрокорунд/цирконій, F21xxx - пелюсткові круги різної зернистості; електрокорунд, F35-0xx - щітки встык, різні діаметри, F36-100 - щітка встык, латунний дріт, F37-xx - щітка встык, кручений сталевий дріт, F38-xx - щітка дискова, латунний дріт, F39-115 - щітка сталева, кручений сталевий дріт, F61-125 - нетканний шліфувальний круг; HP0514, H1205, HP041, H1208, HP031, H1201, H1211, H1214, H1217 - сегментні алмазні шліфувальні круги.

Для придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, зв'яжіться з Dedra Exim Service. Контактні дані можна знайти на сторінці 1 посібника.

При замовленні запасних частин, будь ласка, вказуйте номер партії на заводській таблиці та номер деталі зі складального креслення.

Протягом гарантійного терміну здійснюється згідно з умовами, зазначеними в гарантійному талоні. Будь ласка, здайте несправний виріб на ремонт за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти несправний виріб), надішліть його до центрального сервісного центру Dedra Exim або до найближчого до вас сервісного центру (список сервісних центрів на сайті www.dedra.pl). Будь ласка, додайте заповнений гарантійний талон. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється центральним сервісом. Надішліть несправний виріб до сервісного центру (вартість доставки оплачує користувач).

11. Самостійне усунення несправностей

Струнко Перед самостійним усуненням несправностей відключіть пристрій від джерела живлення за адресою .

Проблема	Тому що	Рішення
Машини не працює	Акумулятор погано підключений або несправний	Перевірте підключення акумулятора та за потреби покращіть його. Не використовуйте пристрій, якщо батарея пошкоджена.
	У розетці відсутня напруга	Перевірте напругу в розетці. Перевірте, чи не спрацював запобіжник.
	Несправний вимикач	Замініть перемикач на новий - зверніться до сервісного центру.
	Двигун не має потужності, запускається з труднощами	Зношені щітки. Замініть на нові - зверніться до сервісного центру.
Двигун перегрівається	Запах горілої ізоляції	Двигун потребує ремонту - зверніться до сервісного центру.
	Забиті вентиляційні отвори	Продути стисненим повітрям.
Ефективність роботи дуже низька	Зношений робочий наконечник	Замініть робочий наконечник на новий.

12. Комплектування обладнання

1. шліфувальна машина DED7050 - 1 шт, 2. захисний кожух шліфувального круга - 1 шт, 3. допоміжна ручка - 1 шт, 4. ключ для заміни круга - 1 шт,

13. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання

(стосується домогосподарств)



Символ, зображений на виробі або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах. Правильна утилізація пристрою, допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнанні небезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти.

Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.

Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.

Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

Гарантійний талон

на

Кутова шліфувальна машина SAS+ALL 125 мм 18 В

Номер замовлення: DED7050 Номер лоту:

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту:

Печатка дилера

Дата та підпис продавця:

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантійних зобов'язань та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

Дата і місце Підпис

користувача

I. Відповідальність за Продукт

(1) Поручитель - Dedra Exim Sp. z o.o. з місцезнаходженням у м. Прушкув, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушкув, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.

2 Відповідно до умов, викладених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, починаючи з дистрибуції Гаранта.

(3) Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його доставки Користувачеві.

(4) Користувач має право на безкоштовний ремонт Продукту в рамках гарантії, якщо дефект став очевидним протягом гарантійного періоду. Спосіб ремонту Товару (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант виявить, що ремонт неможливий, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Продукт на бездефектний, знизити ціну Продукту або відмовитися від договору.

Стосовно Користувача, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964 року. Цивільного кодексу, відповідальність Гаранта за збитки, що виникли внаслідок цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимальною вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
Кутова шліфувальна машина SAS+ALL 125 мм 18 В	36 місяці з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні

III. Умови отримання гарантії

Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон Продукту та підтвердити обставини придбання Продукту Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекламачії рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.

2. що користувач дотримується інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.

Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.

Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:

a. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та очищення;

b. Використання Користувачем засобів для чищення або догляду, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;

c. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;

d. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;

e. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.

(5) Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964 року. Цивільного кодексу, втрачає гарантію на Товар, в якому:

- серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;

- пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.

Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що впливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура подання скарги

(1) Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.

(2) Рекомендується подавати рекламачію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту Продукту. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964 року. Цивільного кодексу, втрачає права, що впливають з цієї гарантії, якщо скарга не буде подана протягом 7 днів.

(3) Повідомлення про рекламачію можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісному центрі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

(4) Користувач може подати скаргу, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Заява про гарантійні зобов'язання").

5. адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо гарантійне обслуговування для певної країни не передбачено, рекомендується надсилати гарантійні претензії туди: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).

6 З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.

7 Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.

8 Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.

9. перед тим, як віддати дефектний Виріб для рекламачії, рекомендується його почистити. Виріб, що підлягає рекламачії, рекомендується ретельно захищати від пошкодження під час транспортування (рекомендується доставляти виріб, що підлягає рекламачії, в оригінальній упаковці).

(10) Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.

Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.

ADNOTACJE O DOKONANYCH NAPRAWACH/ ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRAVÁCH/ PASTABOS APIE ATLIKTA REMONTĄ/ PIEZĪMES PAR VEIKTO REMONTU/ FELJEGYZÉSEK AZ ELVÉGZETT JAVÍTÁSOKRÓL/ ANNOTATIONS DES REPARTIONS REALISÉES/ ANOTACIONES DE LAS REPARACIONES REALIZADAS/ MEN TIJINI CU PRIVIRE LA REPARATIILE EFECTUATE/ AANTEKENINGEN OVER UIGEVOERDE REPARATIES/ VERMERKE ÜBER AUSGEFÜHRTE REPARATUREN/ ОРОМВЕ О ОПРАВЛЈЕНИИ ПОПРАВЛИИ/ БЕЛЕЖКИ ЗА ИЗВЪРШЕНИТЕ РЕМОТИ/ ПОТАТКИ ПРО ПРОВЕДЕНИ РЕМОТИ

<p>Data zgłoszenia do naprawy/ Datum nahlášení k opravě/ Datum odovzdania do opravy/ Atidavimo remontui data/ Produkta nodošanas remontā datums/ A javitásra történő bejelentés dátuma/ Date de la déclaration de réparation/ Fecha de presentación a la reparación/ Data predării la reparație/ Datum voor het opgeven voor de reparație/ Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum der zahtevka za popravilo / ата на заявката за ремонт / Дата подання заявки на ремонт</p>	<p>Data wykonania naprawy/ Datum provedení opravy/ Datum wykonania opravy/ Remonto data/ Remonta datums/ A javítás dátuma/ Date de la réalisation de réparation/ Fecha de realización de la reparación/ Data efectuarii reparației/ Uitvoeringsdatum van de reparație/ Datum der Ausführung der Reparatur / Datum porpravila / Дата на ремонта/ Дата ремонта</p>	<p>Zakres naprawy, opis czynności naprawczych/ Rozsah opravy, popis úkonů/ Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností/ Remonto apimtis, remonto darbu aprašymas/ Remonta apjoms, remontdarbu apraksts/ A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása/ Etendue de réparation (définition des causes)/ Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație/ De reikwijzde van reparaatie, een beschrijving van tegepaste reparaatie-activiteiten/ Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten / Obseg porpravila, opis porpravlja / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Обсяг ремонта, опис ремонтних работ</p>	<p>Podpis wykonującego naprawę/ Podpis opravavatele/ Podpis osoby vykonávající opravy/ Remonta atliekančio asmens parašas/ Remonta veicēja paraksts/ A javitāst veģzō alāirāsa/ Semnătura persoanei care a efectuat reparația/ Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Podpis serviseja / Подпис на лицето, което извършва ремонта / Підпис ремонтника</p>